



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Feuchtigkeitsmessgerät
[bis 40 mm Tiefe]

Artikelnr.: 905490

17.06.2025





EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Feuchtigkeitsmessgerät [905490]
EAN: 4251709625872

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EN 62479:2010
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 301 489-1 V2.2.o (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.o (2017-03)

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

Berlin, den 17.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



EC declaration of conformity



The manufacturer,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declares in sole responsibility that the following product:

STIER Moisture Meter [905490]
EAN: 4251709625872

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

EN 62479:2010
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 301 489-1 V2.2.o (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.o (2017-03)

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, the 17.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

Medidor de humedad STIER [905490]
EAN: 4251709625872

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

EN 62479:2010
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 301 489-1 V2.2.o (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.o (2017-03)

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibile, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 17.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

Humidimètre STIER [905490]
EAN : 4251709625872

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

EN 62479:2010
Norme EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 301 489-1 V2.2.o (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.o (2017-03)

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

Berlin, le 17.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

Misuratore di umidità STIER [905490]
EAN: 4251709625872

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

EN 62479:2010
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 301 489-1 V2.2.o (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.o (2017-03)

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 17.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

STIER Vochtmetr [905490]
EAN: 4251709625872

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

EN 62479:2010
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 301 489-1 V2.2.o (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.o (2017-03)

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

Berlin, de 17.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, algemeen directeur en oprichter



Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

Wilgotnościomierz STIER [905490]
EAN: 4251709625872

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

EN 62479:2010
EN 61326-1:2013
EN 61326-2-2:2013
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 301 489-1 V2.2.o (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.o (2017-03)

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 17.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

STIER Fuktmätare [905490]
EAN: 4251709625872

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

SS-EN 62479:2010
SS-EN 61326-1:2013
SS-EN 61326-2-2:2013
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
EN 301 489-1 V2.2.o (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.o (2017-03)

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

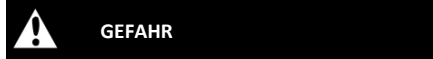
Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 17.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob

Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (905490) in das Suchfeld ein.

Inhaltsverzeichnis

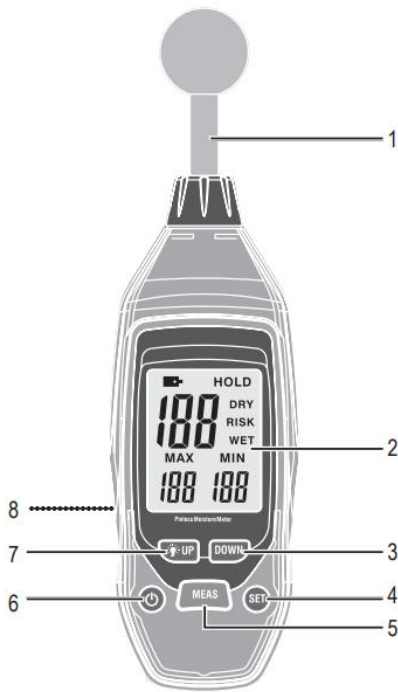
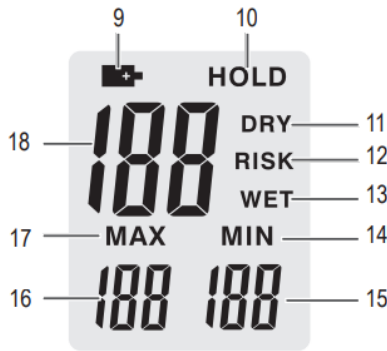
1	Produktübersicht	12
2	Sicherheitsanweisung	14
3	Bestimmungsgemäße Verwendung	15
4	Inbetriebnahme	15
5	Betrieb	15
6	Wartung und Pflege	18

1 Produktübersicht

1.1 Technische Daten

	STIER Feuchtigkeitsmessgerät [905490]
Stromversorgung	1 x 9V – Batterie
Batterielebensdauer	50 h
Präzision	± 1 Einheit
Messbereich	0 – 100 Einheiten
Messtiefe	20 – 40 mm
Betriebsbedingungen	0 bis +50 °C, <70 % relative Luftfeuchte
Lagerbedingungen	-10 bis +60 °C, <80 % relative Luftfeuchte
Abmessungen (H x B x T)	194 x 54 x 34 mm
Gewicht	143 g (ohne Batterie)

1.2 Produktdarstellung

		Nr.	Bezeichnung
		1	Feuchtigkeitssensor
		2	LCD-Anzeige
		3	DOWN-Taste
		4	ALARM SET-Taste
		5	MEAS-Knopf
		6	UP/ Taste mit Hintergrundbeleuchtung
		7	EIN/AUS-Taste
		8	
		Nr.	Bezeichnung
		9	Anzeige für schwache Batterie
		10	Datenhaltungs-Symbol
		11	DRY-Statussymbol
		12	RISK-Statussymbol
		13	WET-Statussymbol
		14	MIN-Symbol
		15	MIN Feuchtwert
		16	MAX Feuchtigkeitswert
		17	MAX-Symbol
		18	Aktueller Feuchtigkeitswert

2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die

Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



HINWEIS

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

2.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, zu hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt sichtbare Schäden aufweist,

nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel an der Arbeitsweise, der Sicherheit oder dem Anschluss des Produkts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

2.2 Personen und Produkt

- Wenn das Gerät aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich Kondenswasser im Gerät bilden. Dies kann zu falschen Messergebnissen führen. Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb eine Weile ruhen, bis es sich an die neue Umgebungsluft angepasst hat.
- Für die Messergebnisse dieses Geräts ist der

Benutzer verantwortlich. Wir garantieren weder für die Richtigkeit der Messergebnisse, noch übernehmen wir die Verantwortung für diese. Unter keinerlei Umständen übernehmen wir die Verantwortung für Schäden, die durch Anwendung der Messergebnisse verursacht wurden.

2.3 Batterie/Akku

- Achten Sie beim Einlegen der Batterie / des Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterie / den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien/Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien/Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Batterien/Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur nichtinvasiven, digitalen Feuchte-Messung. Es ist ideal für das Messen des Feuchtegrads von Beton, Holz und anderen Baumaterialien. Mit Hilfe des Geräts kann geprüft werden, ob die Oberfläche für einen Anstrich oder eine Beschichtung aufnahmebereit ist. Große Oberflächen können außerdem schnell und effektiv mittels der Signalfunktion gemessen werden. Der Benutzer kann sich auf das Objekt konzentrieren, das gemessen wird, ohne ständig die Messwerte auf der Anzeige ablesen zu müssen. Das Gerät erzeugt einen Signalton, wenn der Feuchtegrad den Grenzwert überschreitet. Der Grenzwert ist einstellbar. Das Gerät bietet mit einer Messtiefe von etwa 20 – 40 mm ein breites Messspektrum und verfügt über eine Anzeige von Min-/Max-Werten und für niedrigen Batteriestand. Das Gerät wird über eine 9 V Blockbatterie betrieben. Außerdem verfügt es über eine automatische Abschaltfunktion. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden.

4 Inbetriebnahme

4.1 Batterien einlegen und wechseln

Das Feuchte-Messgerät wird über eine 9 V Blockbatterie betrieben. Im Auslieferungszustand wird die Batterie separat beigelegt. Sie muss in das Feuchte-Messgerät eingelegt werden.

Zum Einlegen der Batterie gehen Sie wie folgt vor:

- | | |
|---|--|
| 1 | Entfernen Sie mit Hilfe eines passenden Schraubendrehers die Batteriefachabdeckung an der Rückseite des Messgeräts. |
| 2 | Legen Sie eine neue 9 V Blockbatterie unter Beachtung der korrekten Polarität in das Batteriefach (8) ein. Achten Sie auf einen guten Sitz der Kontakte des Geräts. |
| 3 | Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf und schrauben sie wieder fest. |
| 4 | Wechseln Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand (9) auf dem LC-Display aufleuchtet. Stellen Sie sicher, dass das Feuchte-Messgerät ausgeschaltet ist, bevor Sie einen Batteriewechsel durchführen. |
| 5 | Gehen Sie zum Batteriewechsel wie oben beschrieben vor. Entfernen Sie jedoch zuvor die verbrauchte Batterie von den Kontakten und aus dem Batteriefach, bevor Sie eine neue einlegen. |

5 Betrieb

5.1 Allgemeine Hinweise vor der Messung

- Der angezeigte Feuchtegrad ist ein Durchschnittswert, der durch die Feuchtigkeit auf der äußeren Oberfläche sowie im Innern des Materials bestimmt wird. Falls eine sichtbare Oberflächenfeuchtigkeit

oder Wasser vorhanden sein sollte, wischen Sie sie ab und lassen Sie die Oberfläche für einige Minuten trocknen, bevor Sie mit der Messung beginnen.

- Andere Faktoren können die Messung ebenfalls beeinflussen. Vor der Messung muss die entsprechende Oberfläche von jeglichen Farbresten, Staub etc. gereinigt werden.
- Halten Sie das Messgerät an seinem äußersten Ende so weit wie möglich vom Kugelkopf des Feuchtigkeitssensors (1) entfernt, um einen möglichen Feuchtigkeitseinfluss auf den Messwert durch Ihre Hand zu vermeiden.
- Das Messgerät ist nicht für die Messung von Metall oder anderen gut leitenden Materialien geeignet. Wenn sich im Messbereich des Sensors im Material eingeschlossenes Metall (z. B. Nägel, Schrauben, Kabel, Rohre etc.) befindet, steigen die Messwerte erheblich an.
- Wenn der Feuchtigkeitssensor (1) in einer Wandecke platziert wird, sind die Messwerte ggf. höher, da sich zwei oder drei Flächen im Messbereich befinden. Halten Sie einen Mindestabstand von 8 bis 10 cm zu anderen Flächen ein, um Interferenzen zu vermeiden.
- Platzieren Sie den Feuchtigkeitssensor (1) auf glatten Oberflächen. Raue Oberflächen führen zu ungenauen Messergebnissen.
- Die Messtiefe des Geräts reicht von 20 bis 40 mm. Abhängig von der Dichte des Materials ist eine Messung des inneren Kerns ggf. nicht möglich. Wenn das Material eine Stärke von weniger als 2 cm hat, ist der Messwert des Feuchtegrads eventuell aufgrund von angrenzendem Material ungenau.
- Der Feuchtigkeitssensor (1) muss rechtwinklig direkt an die Oberfläche gehalten werden, die gemessen werden soll.
- Die Dichte des gemessenen Materials spielt für das Messergebnis eine wichtige Rolle. Der Messwert erhöht sich mit der jeweiligen Dichte.
- Ein wichtiger Anwendungsbereich für dieses Gerät sind Vergleichsmessungen, bei denen der Messwert mit einem Referenzwert verglichen wird. Der Referenzwert wird durch Messung in einem deutlich trockenen Bereich eines ähnlichen oder identischen Materials festgelegt. Wenn die nachfolgenden Messungen bedeutend höher als der Referenzwert sind, lässt sich daraus schließen, dass die Messbereiche feucht sind. Dieses Verfahren ist sehr gut geeignet für die Einschätzung von Wasserschäden, zur Lokalisierung von undichten Stellen und Bereichen mit hoher Feuchtigkeit.

5.2 Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (6),  wenn das Messgerät ausgeschaltet ist. Zum Ausschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (6), wenn das Messgerät eingeschaltet ist.

5.3 Messung des Feuchtegrads

1	Schalten Sie das Messgerät durch Betätigen der Ein-/Aus-Taste (6) ein.
2	Das Messgerät muss nach jedem Einschalten kalibriert werden. Halten Sie das Messgerät zur Kalibrierung in die Luft, damit der Feuchtigkeitssensor (1) keinerlei Gegenstände berührt. Der Mindestabstand von jeglichen Oberflächen oder Ihrer Hand vom Kugelkopf des Feuchtigkeitssensor (1) sollte dabei 8 bis 10 cm betragen.
3	Drücken Sie die MEAS-Taste (5), um den Kalibrierungsvorgang zu starten. Das LC-Display zeigt während der Kalibrierung „CA“ an.
4	Nach der Kalibrierung zeigt das LC-Display (2) den aktuellen Feuchtegrad (18) an. Dieser Kalibrierwert sollte bei „0“ liegen. Falls nicht, schalten Sie das Messgerät aus und wiederholen Sie den Kalibrierungsvorgang nach dem Neueinschalten.
5	Die Kalibrierung muss nach jedem Neueinschalten sowie jedem Ändern der Messstelle oder des Messobjekts immer wieder durchgeführt werden! Wenn Sie das Messgerät zu einer Messung kalibriert haben, verändern Sie nicht die Position der Hand in der anschließend darauffolgenden Messung. Messkalibrierung und Messung müssen mit der gleichen Handposition durchgeführt werden, denn eine Veränderung der Position der Hand relativ zum Kugelkopf des Feuchtigkeitssensor (1), führt zu Messfehlern.

- 6 Halten Sie den Kugelkopf des Feuchtigkeitssensors (1) im rechten Winkel zur Oberfläche. Auf dem Display wird der gemessene Wert (aktueller Feuchtegrad (18)) angezeigt.
- 7 Bewegen Sie das Messgerät, um Messungen einer größeren Oberfläche vorzunehmen. Das LC-Display sollte den aktuellen Messwert sowie die Maximums- (16) und Minimums-Messwerte (15) anzeigen.
- 8 Drücken Sie bei Bedarf die MEAS-Taste (5), um einen Wert auf dem Display einzufrieren. Auf dem Display erscheint „HOLD“ (10), zusätzlich zu dem zuletzt gemessenen Wert. Wenn der Modus „HOLD“ nicht durch Drücken der MEAS-Taste (5) beendet wird, werden die Messwerte für weitere 30 Sekunden auf dem LC-Display angezeigt, bevor sich das Messgerät automatisch ausschaltet.
- 9 Drücken Sie vor Ablauf dieser Zeit im Modus „HOLD“ die MEAS-Taste (5), um den „HOLD“-Modus zu beenden und weitere Messvorgänge durchzuführen.
- 10 Schalten Sie das Messgerät nach Beendigung Ihrer Messungen durch Betätigen der Ein-/Aus-Taste (6) aus. Wird das Messgerät nicht ausgeschaltet, schaltet es sich mit Ablauf einer Zeitdauer von 10 Minuten automatisch selbst aus. Dazu darf es sich nicht im „HOLD“-Modus befinden. Es befindet sich ein 6,3 mm (1/4 Zoll) Schraubanschluss auf der Rückseite des Messgeräts zur Befestigung des Messgeräts an passenden Halteeinrichtungen wie z. B. Stativen. So können Sie Messungen am stationären Messgerät durchführen, indem Sie zu messende kleinere Teil an der Sonde vorbeiziehen.

5.4 Einstellung der Signalfunktion

Das Messgerät zeigt außerdem drei nicht-numerische Messformate an: „DRY“ (13) „RISK“ (12) und „WET“ (13) [Trocken, Risiko und Feucht].

Kategorie	Standardgrenzwerte	Signalton
DRY	<30	keiner
RISK	30- 60	Alle 2 Sekunden
WET	>60	Alle 4 Sekunden

HINWEIS

Unterschiedliche Materialien verfügen über eine unterschiedliche Feuchtigkeitstoleranz. Bitte schlagen Sie für weitere Informationen im Kapitel 0 nach. Ihren Grenzbereich programmieren Sie folgendermaßen:

- 1 Wenn das Symbol „HOLD“ (10) angezeigt wird, drücken Sie die SET-Taste (4), um in den Signalmodus zu gelangen.
- 2 Das Symbol „RISK“ (12) blinkt. Drücken Sie die UP-Taste (7) oder die DOWN-Taste (3), um den unteren Grenzwert für „RISK“ anzupassen. Der Wert kann auf 0 bis 50 eingestellt werden. Die werksseitige Grundeinstellung ist 30. Drücken Sie die SET-Taste (4), um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 3 Das Symbol „WET“ (13) blinkt. Drücken Sie die UP-Taste (7) oder DOWN-Taste (3), um den unteren Grenzwert für „WET“ anzupassen. Der Wert kann auf 50 bis 100 eingestellt werden. Die werksseitige Grundeinstellung ist 60. Drücken Sie die SET-Taste (4), um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 4 Das LC-Display schaltet in den Anfangsmodus („HOLD“) zurück.
- 5 Der Grenzwert wird dauerhaft gespeichert, bis er beim nächsten Mal geändert wird.

5.5 Vergleichstabelle zur Feuchtigkeit

Baumaterial	Feuchtigkeitsbereich (Einheit)	Feuchtigkeits-Status
Gips	<30	Dry
	30-60	Risk
	>60	Wet
Zement	<25	Dry
	25-50	Risk
	>50	Wet
Holz	<50	Dry
	50-80	Risk
	>80	Wet

5.6 Hintergrundbeleuchtung

- Wenn keine Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist, drücken und halten Sie die UP-Taste (7) für einige Zeit, um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten. Das LC-Display wird durch weiße LEDs beleuchtet.
- Wenn die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist, drücken und halten Sie die UP-Taste (7) für einige Sekunden, um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten. Das LC-Display wird nicht mehr beleuchtet.

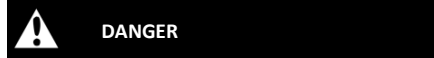
6 Wartung und Pflege

Das Gehäuse des Feuchte-Messgeräts lässt sich zur Wartung durch eine Fachkraft öffnen.

- Um das Gehäuse zu öffnen, entfernen Sie die Gehäuseschrauben und die Rändelmutter aus Kunststoff am unteren Schaft entgegen dem Uhrzeigersinn. Sie können jetzt beide Gehäusenhälften trennen. Um das Gehäuse wieder zusammenzusetzen, führen Sie den Prozess in umgekehrter Richtung aus.
- Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.
- Verwenden Sie ein weiches, angefeuchtetes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Verwenden Sie nur sauberes Wasser, um das Tuch anzufeuchten.

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN **READ THE INSTRUCTIONS FOR USE** Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (905490) in the search field.

Table of contents

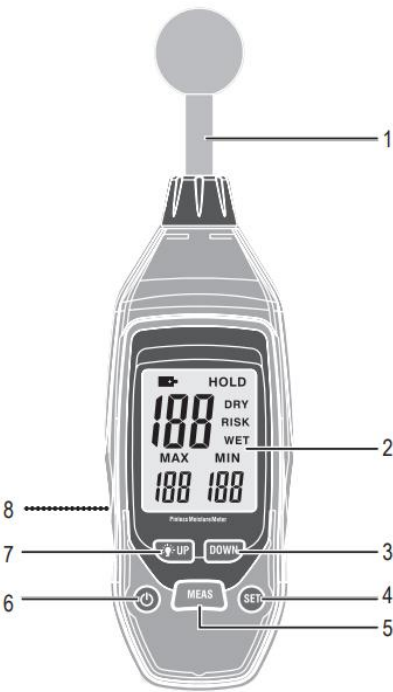
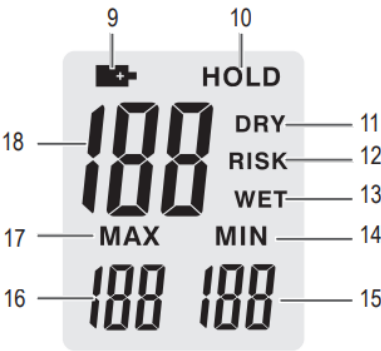
1	Product	21
2	Safety precaution	23
3	Intended use	24
4	Commissioning	24
5	Operation	24
6	Maintenance and care	27

1 Product

1.1 Specifications

	STIER Moisture Meter [905490]
Power supply	1 x 9V battery
Battery life	50 h
Precision	± 1 unit
Measuring range	0 – 100 units
Measuring Depth	20 – 40 mm
Service conditions	0 to +50 °C, <70% relative humidity
Storage	-10 to +60 °C, <80% relative humidity
Dimensions (H x W x D)	194 x 54 x 34 mm
Weight	143 g (without battery)

1.2 Product presentation

		No.	Designation
		1	Sensor
		2	LCD Display
		3	DOWN button
		4	ALARM SET button
		5	MEAS Button
		6	UP/ backlit button
		7	ON/OFF button
		8	
		No.	Designation
		9	Low battery indicator
		10	Data Retention Icon
		11	DRY status symbol
		12	RISK status symbol
		13	WET status symbol
		14	MIN Symbol
		15	MIN Moisture Value
		16	MAX Moisture Value
		17	MAX Icon
		18	Current humidity value

2 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not

replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



HINT

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

2.1 General

- The product is not a toy. Keep it away from children and pets.
- Do not leave the packaging material careless. This could become a dangerous toy for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, excessive humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, take the product out of service and protect it from unintentional use. Safe operation is no longer guaranteed if the product has visible damage, no

longer functions properly, has been stored for an extended period of time in adverse environmental conditions or has been subjected to significant transport stresses.

- Handle the product with care. It is damaged by shocks, blows or falling from an even low height.
- Contact a professional if you have any doubts about the operation, safety or connection of the product.
- Have maintenance, adjustment and repair work carried out exclusively by a specialist or a specialist workshop.

2.2 People and product

- If the appliance is moved from a cold to a warm environment, condensation may form in the appliance. This can lead to incorrect measurement results. Before operation, let the device rest for a while until it has adapted to the new ambient air.
- The user is responsible for the measurement results of this device

. We do not guarantee the accuracy of the measurement results, nor do we assume responsibility for them. Under no circumstances will we be responsible for any damage caused by the application of the measurement results.

2.3 Battery/rechargeable battery

- When inserting the battery, make sure that the polarity is correct.
- Remove the battery/battery if you are not going to use the device for a long time to avoid damage from leakage. Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause acid burns if they come into contact with the skin. You should therefore wear protective gloves when handling damaged batteries.
- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around as they could be swallowed by children or pets.
- Do not take apart batteries, do not short-circuit them and do not throw them into the fire. Never attempt to charge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

3 Intended use

The product is used for non-invasive, digital moisture measurement. It is ideal for measuring moisture level of concrete, wood and other building materials. The device can be used to check whether the surface is ready for a coat of paint or coating. Large surfaces can also be measured quickly and effectively using the signal function. The user can concentrate on the object that is being measured, without having to constantly read the measured values on the display. The device generates a Beep when the humidity level exceeds the limit value. The limit value is adjustable.

With a measuring depth of about 20 – 40 mm, the device offers a wide range of measurements and has a display of min/max values and for low battery level. The device is powered by a 9 V block battery. It also has an automatic shut-off function.

For safety and approval reasons, you may not modify and/or modify the product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged.

4 Commissioning

4.1 Inserting and changing batteries

The moisture meter is powered by a 9 V block battery. The battery is included separately in the delivery state. It must be inserted into the moisture meter.

To insert the battery, proceed as follows:

- | | |
|---|---|
| 1 | Using a suitable screwdriver, remove the battery compartment cover on the back of the meter. |
| 2 | Insert a new 9 V block battery into the battery compartment (8), respecting the correct polarity. Make sure that the contacts of the device are well fitted. |
| 3 | Put the battery compartment cover back on and screw it back on. |
| 4 | Replace the battery when the low battery indicator (9) on the LCD screen lights up. Make sure the humidity meter is turned off before changing the battery. |
| 5 | To replace the battery, follow the steps above. However, before you do this, remove the used battery from the contacts and from the battery compartment before inserting a new one. |

5 Operation

5.1 General information before the measurement

- The indicated moisture level is an average value determined by the moisture on the outer surface as well as inside the material. If there is any visible surface moisture or water, wipe it off and let the surface dry for a few minutes before starting the measurement.
- Other factors can also influence the measurement. Before the measurement, the corresponding surface must be cleaned of any paint residues, dust, etc.
- Hold the gauge at its outermost end as far away from the ball head of the humidity sensor (1) as possible to avoid possible moisture influence on the reading by your hand.

- The meter is not suitable for measuring metal or other highly conductive materials. If there is metal trapped in the material (e.g., nails, screws, cables, pipes, etc.) in the sensor's measurement range, the readings will increase significantly.
- If the humidity sensor (1) is placed in a corner of the wall, the readings may be higher because there are two or three faces in the measurement area. Keep a minimum distance of 8 to 10 cm from other surfaces to avoid interference.
- Place the humidity sensor (1) on smooth surfaces. Rough surfaces lead to inaccurate measurement results.
- The measuring depth of the device ranges from 20 to 40 mm. Depending on the density of the material, it may not be possible to measure the inner core. If the material is less than 2 cm thick, the moisture level reading may be inaccurate due to adjacent material.
- The humidity sensor (1) must be held at right angles directly to the surface to be measured.
- The density of the measured material plays an important role in the measurement result. The measured value increases with the respective density.
- An important area of application for this device is comparative measurements, in which the measured value is compared with a reference value. The reference value is determined by measuring in a distinctly dry area of a similar or identical material. If the subsequent measurements are significantly higher than the reference value, it can be concluded that the measurement areas are moist. This method is very suitable for assessing water damage, locating leaks and areas with high humidity.

5.2 Turn on and off

To turn it on, press the power button (6) when the  meter is off. To turn it off, press the power button (6) when the meter is on.

5.3 Measurement of the degree of humidity

1	Turn on the meter by pressing the on/off button (6).
2	The meter must be calibrated after each switch-on. Hold the meter in the air for calibration so that the humidity sensor (1) does not touch any objects. The minimum distance from any surfaces or your hand from the ball head of the humidity sensor (1) should be 8 to 10 cm.
3	Press the MEAS button (5) to start the calibration process. The LCD screen shows "CA" during calibration.
4	After calibration, the LC display (2) shows the current humidity level (18). This calibration value should be "0". If not, turn off the meter and repeat the calibration process after switching it on.
5	The calibration must be carried out again and again after each reactivation and every change of the measuring point or the measuring object! Once you have calibrated the meter for a measurement, do not change the position of the hand in the subsequent measurement. Measurement calibration and measurement must be performed with the same hand position, because changing the position of the hand relative to the ball head of the humidity sensor (1) will result in measurement errors.
6	Hold the ball head of the humidity sensor (1) at right angles to the surface. The measured value (current moisture level (18)) is shown on the display.
7	Move the meter to take measurements of a larger surface area. The LCD screen should show the current reading, as well as the maximum (16) and minimum (15) readings.
8	If necessary, press the MEAS button (5) to freeze a value on the display. "HOLD" (10) appears on the display, in addition to the last measured value. If the "HOLD" mode is not exited by pressing the MEAS button (5), the readings will be displayed on the LCD screen for an additional 30 seconds before the meter automatically turns off.
9	Before this time has elapsed, press the MEAS button (5) in "HOLD" mode to exit "HOLD" mode and perform further measurements.
10	After completing your measurements, turn off the meter by pressing the on/off button (6). If the meter is not switched off, it will automatically turn itself off after a period of 10 minutes. To do this, it must not be in "HOLD" mode.

There is a 6.3 mm (1/4 inch) screw connection on the back of the meter for attaching the meter to suitable holding devices such as tripods. This allows you to carry out measurements on the stationary measuring device by pulling smaller parts to be measured past the probe.

5.4 Signal Function Setting

The meter also displays three non-numeric measurement formats: "DRY" (13), "RISK" (12), and "WET" (13).

Category	Standard Limits	Beep
DRY	<30	none
RISK	30- 60	Every 2 seconds
WET	>60	Every 4 seconds



HINT

Different materials have different moisture tolerances. Please refer to the chapter for more information 0 after. You can program your limit area as follows:

○ 1	○ When the "HOLD" icon (10) appears, press the SET button (4) to enter signal mode.
○ 2	○ The "RISK" symbol (12) flashes. Press the UP button (7) or the DOWN button (3) to adjust the lower limit for "RISK". The value can be set from 0 to 50. The factory default setting is 30. Press the SET button (4) to confirm your selection.
○ 3	○ The "WET" (13) icon flashes. Press the UP button (7) or DOWN button (3) to adjust the lower limit for "WET". The value can be set to 50 to 100. The factory default setting is 60. Press the SET button (4) to confirm your selection.
○ 4	○ The LC display switches back to the initial mode ("HOLD").
○ 5	○ The limit is permanently stored until it is changed the next time.

5.5 Humidity comparison table

Building	Humidity Area (Unit)	Moisture Status
Plaster	<30	Dry
	30-60	Risk
	>60	Wet
Cement	<25	Dry
	25-50	Risk
	>50	Wet
Wood	<50	Dry
	50-80	Risk
	>80	Wet

5.6 Backlight

- If no backlight is on, press and hold the UP button (7) for some time to turn on the backlight. The LC display is illuminated by white LEDs.
- When the backlight is on, press and hold the UP button (7) for a few seconds to turn off the backlight. The LC display is no longer illuminated.

6 Maintenance and care

The housing of the moisture meter can be opened for maintenance by a specialist.

- To open the case, remove the housing screws and the plastic knurled nut on the lower shaft counterclockwise. You can now separate both halves of the case. To reassemble the case, run the process in reverse.
- Disconnect the product from the power supply before each cleaning.
- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as this can attack the housing or even impair its function.
- Use a soft, damp, fiber-free cloth to clean the product.
- Use only clean water to dampen the cloth.

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas

manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones:



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (905490) en el campo de búsqueda.

Tabla de contenidos

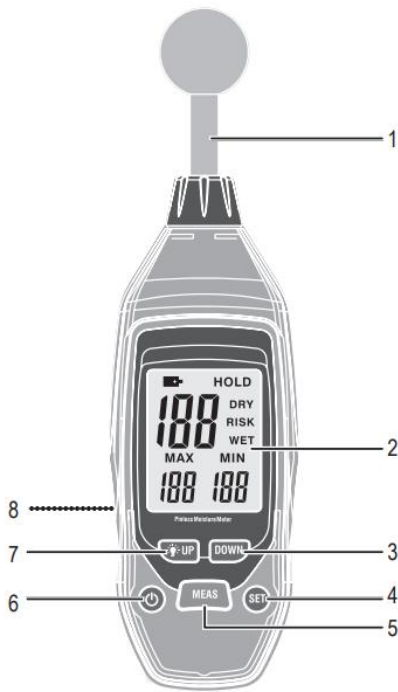
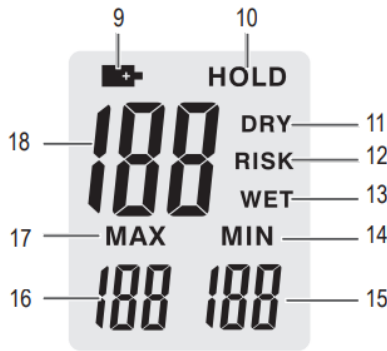
1	Producto	30
2	Precaución	32
3	Uso previsto	33
4	Comisionamiento	33
5	Operación	33
6	Mantenimiento y cuidado	36

1 Producto

1.1 Características técnicas

	Medidor de humedad STIER [905490]
Fuente de alimentación	1 batería de 9 V
Batería	50 h
Precisión	± 1 unidad
Rango de medición	0 – 100 unidades
Profundidad de medición	20 – 40 mm
Condiciones del servicio	De 0 a +50 °C, <70% de humedad relativa
Almacenamiento	De -10 a +60 °C, <80% de humedad relativa
Dimensiones (alto x ancho x profundidad)	194 x 54 x 34 mm
Peso	143 g (sin batería)

1.2 Presentación del producto

		No.	Designación
		1	Sensor
		2	Pantalla LCD
		3	Botón ABAJO
		4	Botón ALARM SET
		5	Botón MEAS
		6	Botón ARRIBA/retroiluminado
		7	Botón ON/OFF
		No.	Designación
		9	Indicador de batería baja
		10	Icono de retención de datos
		11	Símbolo de estado DRY
		12	Símbolo de estado de RIESGO
		13	Símbolo de estado WET
		14	Símbolo MIN
		15	Valor mínimo de humedad
		16	Valor de humedad MAX
		17	Icono MAX
		18	Valor de humedad actual

2 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las

instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.



INDIRECTA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en lesiones graves.

2.1 General

- El producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- No deje el material de embalaje descuidado. Esto podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad excesiva, humedad, gases inflamables, vapores y solventes.
- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
- Si ya no es posible un funcionamiento seguro, retire el producto de servicio y protéjalo del uso involuntario. El funcionamiento seguro ya no está garantizado si el producto tiene daños visibles, ya

no funciona correctamente, se ha almacenado durante un período prolongado de tiempo en condiciones ambientales adversas o ha estado sometido a tensiones de transporte significativas.

- Manipule el producto con cuidado. Se daña por golpes, golpes o caídas incluso desde una altura incluso baja.
- Póngase en contacto con un profesional si tiene alguna duda sobre el funcionamiento, la seguridad o la conexión del producto.
- Encargar los trabajos de mantenimiento, ajuste y reparación a un especialista o a un taller especializado.

2.2 Personas y producto

- Si el aparato se mueve de un ambiente frío a uno cálido, se puede formar condensación en el aparato. Esto puede dar lugar a resultados de medición incorrectos. Antes de funcionar, deje reposar el dispositivo durante un tiempo hasta que se haya adaptado al nuevo aire ambiente.
- El usuario es responsable de los resultados de medición de este dispositivo

. No garantizamos la exactitud de los resultados de las mediciones, ni asumimos responsabilidad por ellos. En ningún caso seremos responsables de los daños causados por la aplicación de los resultados de medición.

2.3 Batería/batería recargable

- Al insertar la batería, asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- Retire la batería si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo para evitar daños por fugas. Las pilas o baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras por ácido si entran en contacto con la piel. Por lo tanto, debe usar guantes protectores cuando manipule baterías dañadas.
- Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños. No deje pilas tiradas por ahí, ya que podrían ser tragadas por niños o mascotas.
- No desmonte las baterías, no las cortocircuite y no las arroje al fuego. Nunca intente cargar baterías no recargables. ¡Existe el riesgo de explosión!

3 Uso previsto

El producto se utiliza para la medición digital no invasiva de la humedad. Es ideal para medir Nivel de humedad del hormigón, la madera y otros materiales de construcción. El dispositivo se puede utilizar para comprobar si la superficie está lista para una capa de pintura o revestimiento. Las grandes superficies también se pueden medir de forma rápida y eficaz mediante la función de señal. El usuario puede concentrarse en el objeto que se está midiendo, sin tener que leer constantemente los valores medidos en la pantalla. El dispositivo genera un Emite un pitido cuando el nivel de humedad supera el valor límite. El valor límite es ajustable. Con una profundidad de medición de aproximadamente 20 a 40 mm, el dispositivo ofrece una amplia gama de mediciones y Tiene una visualización de los valores mínimos/máximos y para el nivel bajo de la batería. El dispositivo funciona con una batería de bloque de 9 V. También tiene una función de apagado automático. Por razones de seguridad y aprobación, no puede modificar y/o modificar el producto. Si utiliza el producto para fines distintos a los descritos anteriormente, el producto puede dañarse.

4 Comisionamiento

4.1 Inserción y cambio de pilas

El medidor de humedad funciona con una batería de bloque de 9 V. La batería se incluye por separado en el estado de entrega. Debe insertarse en el medidor de humedad.

Para insertar la batería, proceda de la siguiente manera:

- | | |
|---|---|
| 1 | Con un destornillador adecuado, retire la tapa del compartimiento de la batería en la parte posterior del medidor. |
| 2 | Inserte una nueva batería de bloque de 9 V en el compartimiento de la batería (8), respetando la polaridad correcta. Asegúrese de que los contactos del dispositivo estén bien ajustados. |
| 3 | Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería y vuelva a enroscarla. |
| 4 | Reemplace la batería cuando se encienda el indicador de batería baja (9) en la pantalla LCD. Asegúrese de que el medidor de humedad esté apagado antes de cambiar la batería. |
| 5 | Para reemplazar la batería, siga los pasos anteriores. Sin embargo, antes de hacer esto, retire la batería usada de los contactos y del compartimiento de la batería antes de insertar una nueva. |

5 Operación

5.1 Información general antes de la medición

- El nivel de humedad indicado es un valor promedio determinado por la humedad en la superficie exterior y en el interior del material. Si hay humedad o agua visible en la superficie, límpiela y deje que la superficie se seque durante unos minutos antes de comenzar la medición.
- Otros factores también pueden influir en la medición. Antes de la medición, la superficie correspondiente debe limpiarse de cualquier residuo de pintura, polvo, etc.

- Sostenga el medidor en su extremo más externo lo más lejos posible de la cabeza esférica del sensor de humedad (1) para evitar una posible influencia de la humedad en la lectura con la mano.
- El medidor no es adecuado para medir metal u otros materiales altamente conductores. Si hay metal atrapado en el material (por ejemplo, clavos, tornillos, cables, tuberías, etc.) en el rango de medición del sensor, las lecturas aumentarán significativamente.
- Si el sensor de humedad (1) se coloca en una esquina de la pared, las lecturas pueden ser más altas porque hay dos o tres caras en el área de medición. Mantenga una distancia mínima de 8 a 10 cm de otras superficies para evitar interferencias.
- Coloque el sensor de humedad (1) sobre superficies lisas. Las superficies rugosas conducen a resultados de medición inexactos.
- La profundidad de medición del dispositivo oscila entre 20 y 40 mm. Dependiendo de la densidad del material, es posible que no sea posible medir el núcleo interno. Si el material tiene menos de 2 cm de grosor, la lectura del nivel de humedad puede ser inexacta debido al material adyacente.
- El sensor de humedad (1) debe sostenerse en ángulo recto directamente con la superficie a medir.
- La densidad del material medido juega un papel importante en el resultado de la medición. El valor medido aumenta con la densidad respectiva.
- Un área importante de aplicación de este dispositivo son las mediciones comparativas, en las que el valor medido se compara con un valor de referencia. El valor de referencia se determina midiendo en una zona claramente seca de un material similar o idéntico. Si las mediciones posteriores son significativamente más altas que el valor de referencia, se puede concluir que las áreas de medición están húmedas. Este método es muy adecuado para evaluar los daños causados por el agua, localizar fugas y zonas con mucha humedad.

5.2 Encender y apagar

Para encenderlo, presione el botón de encendido (6)  cuando el medidor esté apagado. Para apagarlo, presione el botón de encendido (6) cuando el medidor esté encendido.

5.3 Medición del grado de humedad

1	Encienda el medidor presionando el botón de encendido/apagado (6).
2	El medidor debe calibrarse después de cada encendido. Sostenga el medidor en el aire para su calibración, de modo que el sensor de humedad (1) no toque ningún objeto. La distancia mínima de cualquier superficie o de su mano a la cabeza de bola del sensor de humedad (1) debe ser de 8 a 10 cm.
3	Presione el botón MEAS (5) para iniciar el proceso de calibración. La pantalla LCD muestra "CA" durante la calibración.
4	Después de la calibración, la pantalla LC (2) muestra el nivel de humedad actual (18). Este valor de calibración debe ser "0". De lo contrario, apague el medidor y repita el proceso de calibración después de encenderlo.
5	La calibración debe realizarse una y otra vez después de cada reactivación y cada cambio del punto de medición o del objeto de medición. Una vez que haya calibrado el medidor para una medición, no cambie la posición de la manecilla en la medición posterior. La calibración de la medición y la medición deben realizarse con la misma posición de la mano, ya que cambiar la posición de la mano en relación con la cabeza esférica del sensor de humedad (1) dará lugar a errores de medición.
6	Sostenga la cabeza esférica del sensor de humedad (1) en ángulo recto con respecto a la superficie. El valor medido (nivel de humedad actual (18)) se muestra en la pantalla.
7	Mueva el medidor para tomar medidas de un área de superficie más grande. La pantalla LCD debe mostrar la lectura actual, así como las lecturas máxima (16) y mínima (15).
8	Si es necesario, presione el botón MEAS (5) para congelar un valor en la pantalla. En la pantalla aparece "HOLD" (10), además del último valor medido. Si no se sale del modo "HOLD"

	presionando el botón MEAS (5), las lecturas se mostrarán en la pantalla LCD durante 30 segundos adicionales antes de que el medidor se apague automáticamente.
9	Antes de que transcurra este tiempo, presione el botón MEAS (5) en el modo "HOLD" para salir del modo "HOLD" y realizar más mediciones.
10	Después de completar sus mediciones, apague el medidor presionando el botón de encendido/apagado (6). Si el medidor no está apagado, se apagará automáticamente después de un período de 10 minutos. Para ello, no debe estar en modo "HOLD". Hay una conexión atornillada de 6,3 mm (1/4 de pulgada) en la parte posterior del medidor para sujetarlo a dispositivos de sujeción adecuados, como trípodes. Esto le permite realizar mediciones en el dispositivo de medición estacionario tirando de las piezas más pequeñas que se van a medir más allá de la sonda.

5.4 Configuración de la función de señal

El medidor también muestra tres formatos de medición no numéricos: "SECO" (13), "RIESGO" (12) y "HÚMEDO" (13).

Categoría	Límites estándar	Pitido
SECO	<30	ninguno
RIESGO	30- 60	Cada 2 segundos
MOJADO	>60	Cada 4 segundos

INDIRECTA

Los diferentes materiales tienen diferentes tolerancias a la humedad. Consulte el capítulo para obtener más información. 0 después. Puede programar su área límite de la siguiente manera:

1	Cuando aparezca el icono "HOLD" (10), presione el botón SET (4) para ingresar al modo de señal.
2	El símbolo "RISK" (12) parpadea. Presione el botón ARRIBA (7) o el botón ABAJO (3) para ajustar el límite inferior de "RIESGO". El valor se puede establecer de 0 a 50. La configuración predeterminada de fábrica es 30. Presione el botón SET (4) para confirmar su selección.
3	El icono "WET" (13) parpadea. Presione el botón ARRIBA (7) o el botón ABAJO (3) para ajustar el límite inferior de "WET". El valor se puede establecer entre 50 y 100. La configuración predeterminada de fábrica es 60. Presione el botón SET (4) para confirmar su selección.
4	La pantalla LC vuelve al modo inicial ("HOLD").
5	El límite se almacena permanentemente hasta que se cambie la próxima vez.

5.5 Tabla comparativa de humedad

Material	de Área de humedad (unidad)	Estado de humedad
Yeso	<30	Seco
	30-60	Riesgo
	>60	Mojado
Cemento	<25	Seco
	25-50	Riesgo
	>50	Mojado
Madera	<50	Seco
	50-80	Riesgo
	>80	Mojado

5.6 Luz de fondo

- Si no hay luz de fondo encendida, mantenga presionado el botón ARRIBA (7) durante algún tiempo para encender la luz de fondo. La pantalla LC está iluminada por LED blancos.
- Cuando la luz de fondo esté encendida, mantenga presionado el botón ARRIBA (7) durante unos segundos para apagar la luz de fondo. La pantalla LC ya no está iluminada.

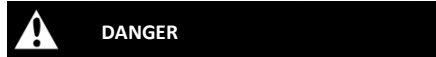
6 Mantenimiento y cuidado

La carcasa del medidor de humedad se puede abrir para su mantenimiento por parte de un especialista.

- Para abrir la caja, retire los tornillos de la carcasa y la tuerca moleteada de plástico en el eje inferior en sentido contrario a las agujas del reloj. Ahora puede separar ambas mitades de la caja. Para volver a montar la carcasa, ejecute el proceso a la inversa.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de cada limpieza.
- No utilice productos de limpieza agresivos, alcohol isopropílico u otras soluciones químicas, ya que pueden atacar la carcasa o incluso perjudicar su función.
- Utilice un paño suave, húmedo y sin fibras para limpiar el producto.
- Use solo agua limpia para humedecer el paño.

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (905490) dans le champ de recherche.

Table des matières

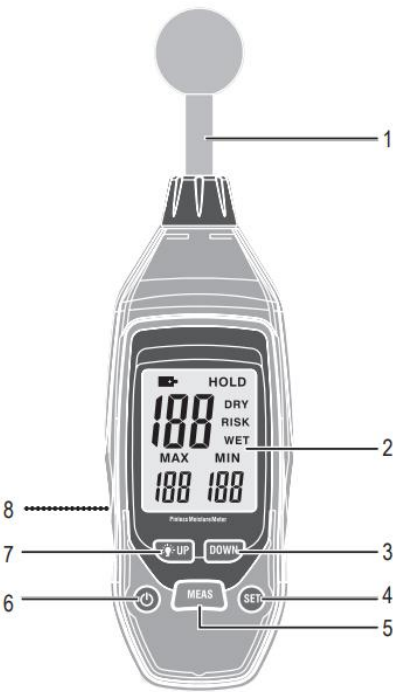
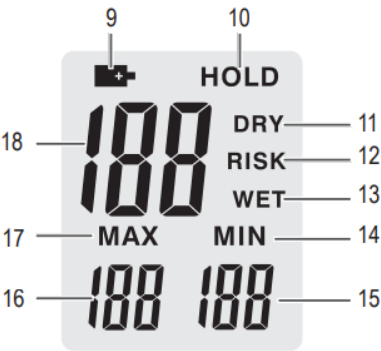
1	Produit	39
2	Précaution	41
3	Utilisation conforme à ce nom	42
4	Commande	42
5	Opération	42
6	Entretien et entretien	45

1 Produit

1.1 Spécifications

	Humidimètre STIER [905490]
Alimentation	1 pile 9V
Pile	50 h
Précision	± 1 unité
Plage de mesure	0 à 100 unités
Mesure de la profondeur	20 à 40 millimètres
Conditions de service	0 à +50 °C, <70 % d'humidité relative
Stockage	-10 à +60 °C, <80 % d'humidité relative
Dimensions (H x L x P)	194 x 54 x 34 millimètre
Poids	143 g (sans batterie)

1.2 Présentation du produit

		Non	Désignation
		1	Capteur
		2	Écran LCD
		3	Bouton BAS
		4	Bouton ALARM SET
		5	Bouton MEAS
		6	Bouton HAUT/rétroéclairé
		7	Bouton ON/OFF
		8	Indicateur de batterie faible
		Non.	Désignation
		9	Indicateur de batterie faible
		10	Icône de conservation des données
		11	Symbole d'état DRY
		12	Symbole de statut RISK
		13	Symbole d'état de l'humidité
		14	Symbole MIN
		15	Valeur d'humidité minimale
		16	Valeur d'humidité MAX
		17	Icône MAX
		18	Valeur d'humidité actuelle

2 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce

manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



INDICE

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves.

2.1 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas le matériau d'emballage négligent. Cela pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, de l'humidité excessive, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, mettez le produit hors service et protégez-le contre toute utilisation involontaire. La sécurité de fonctionnement n'est plus garantie si le produit

présente des dommages visibles, ne fonctionne plus correctement, a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions environnementales défavorables ou a été soumis à des contraintes de transport importantes.

- Manipulez le produit avec soin. Il est endommagé par les chocs, les coups ou les chutes d'une hauteur même faible.
- Contactez un professionnel si vous avez des doutes sur le fonctionnement, la sécurité ou la connexion du produit.
- Faire effectuer des travaux d'entretien, de réglage et de réparation exclusivement par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

2.2 Personnes et produits

- Si l'appareil est déplacé d'un environnement froid à un environnement chaud, de la condensation peut se former dans l'appareil. Cela peut conduire à des résultats de mesure incorrects. Avant de l'utiliser, laissez l'appareil reposer pendant un certain temps jusqu'à ce qu'il se soit adapté au nouvel air ambiant.
- L'utilisateur est responsable des résultats de mesure de cet appareil

. Nous ne garantissons pas l'exactitude des résultats de mesure et n'en assumons aucune responsabilité. En aucun cas, nous ne serons responsables des dommages causés par l'application des résultats de mesure.

2.3 Batterie/batterie rechargeable

- Lors de l'insertion de la batterie, assurez-vous que la polarité est correcte.
- Retirez la batterie/la batterie si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période pour éviter les dommages causés par les fuites. Les piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides si elles entrent en contact avec la peau. Vous devez donc porter des gants de protection lorsque vous manipulez des batteries endommagées.
- Gardez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner les piles car elles pourraient être avalées par des enfants ou des animaux domestiques.
- Ne démontez pas les piles, ne les court-circuitez pas et ne les jetez pas au feu. N'essayez jamais de charger des piles non rechargeables. Il y a un risque d'explosion !

3 Utilisation conforme à ce nom

Le produit est utilisé pour la mesure numérique non invasive de l'humidité. Il est idéal pour mesurer le taux d'humidité du béton, du bois et d'autres matériaux de construction. L'appareil peut être utilisé pour vérifier si la surface est prête pour une couche de peinture ou de revêtement. De grandes surfaces peuvent également être mesurées rapidement et efficacement à l'aide de la fonction de signal. L'utilisateur peut se concentrer sur l'objet mesuré,

sans avoir à lire constamment les valeurs mesurées sur l'écran. L'appareil génère un

Bip lorsque le taux d'humidité dépasse la valeur limite. La valeur limite est réglable.

Avec une profondeur de mesure d'environ 20 à 40 mm, l'appareil offre une large gamme de mesures et dispose d'un affichage des valeurs min/max et du niveau de batterie faible. L'appareil est alimenté par une pile bloc de 9 V. Il dispose également d'une fonction d'arrêt automatique.

Pour des raisons de sécurité et d'approbation, vous ne pouvez pas modifier et/ou modifier le produit. Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites ci-dessus, le produit peut être endommagé.

4 Commande

4.1 Insertion et remplacement des piles

L'humidimètre est alimenté par une pile bloc de 9 V. La batterie est incluse séparément dans l'état de livraison. Il doit être inséré dans l'humidimètre.

Pour insérer la batterie, procédez comme suit :

- 1 | À l'aide d'un tournevis approprié, retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de l'appareil.
- 2 | Insérez une nouvelle pile bloc 9 V dans le compartiment à piles (8), en respectant la polarité correcte. Assurez-vous que les contacts de l'appareil sont bien ajustés.
- 3 | Remettez le couvercle du compartiment à piles et revissez-le.
- 4 | Remplacez la pile lorsque l'indicateur de batterie faible (9) sur l'écran LCD s'allume. Assurez-vous que l'humidimètre est éteint avant de changer la batterie.
- 5 | Pour remplacer la batterie, suivez les étapes ci-dessus. Cependant, avant de faire cela, retirez la pile usagée des contacts et du compartiment à piles avant d'en insérer une nouvelle.

5 Opération

5.1 Informations générales avant la mesure

- Le taux d'humidité indiqué est une valeur moyenne déterminée par l'humidité sur la surface extérieure ainsi qu'à l'intérieur du matériau. S'il y a de l'humidité de surface visible ou de l'eau, essuyez-la et laissez sécher la surface pendant quelques minutes avant de commencer la mesure.
- D'autres facteurs peuvent également influencer la mesure. Avant la mesure, la surface correspondante doit être nettoyée de tout résidu de peinture, poussière, etc.

- Tenez la jauge à son extrémité extérieure aussi loin que possible de la rotule du capteur d'humidité (1) afin d'éviter une éventuelle influence de l'humidité sur la lecture par votre main.
- Le compteur n'est pas adapté à la mesure de métaux ou d'autres matériaux hautement conducteurs. S'il y a du métal coincé dans le matériau (par exemple, des clous, des vis, des câbles, des tuyaux, etc.) dans la plage de mesure du capteur, les lectures augmenteront considérablement.
- Si le capteur d'humidité (1) est placé dans un coin du mur, les valeurs de mesure peuvent être plus élevées car il y a deux ou trois faces dans la zone de mesure. Gardez une distance minimale de 8 à 10 cm avec les autres surfaces pour éviter les interférences.
- Placez le capteur d'humidité (1) sur des surfaces lisses. Les surfaces rugueuses entraînent des résultats de mesure imprécis.
- La profondeur de mesure de l'appareil varie de 20 à 40 mm. En fonction de la densité du matériau, il peut ne pas être possible de mesurer le noyau interne. Si le matériau a une épaisseur inférieure à 2 cm, la lecture du niveau d'humidité peut être inexacte en raison du matériau adjacent.
- Le capteur d'humidité (1) doit être tenu perpendiculairement directement à la surface à mesurer.
- La masse volumique du matériau mesuré joue un rôle important dans le résultat de la mesure. La valeur mesurée augmente avec la densité respective.
- Un domaine d'application important de cet appareil est celui des mesures comparatives, dans lesquelles la valeur mesurée est comparée à une valeur de référence. La valeur de référence est déterminée par la mesure dans une zone nettement sèche d'un matériau similaire ou identique. Si les mesures ultérieures sont nettement supérieures à la valeur de référence, on peut en conclure que les zones de mesure sont humides. Cette méthode est très appropriée pour évaluer les dégâts des eaux, localiser les fuites et les zones très humides.

5.2 Allumer et éteindre

Pour l'allumer, appuyez sur le bouton  d'alimentation (6) lorsque le lecteur est éteint. Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton d'alimentation (6) lorsque le compteur est allumé.

5.3 Mesure du degré d'humidité

1	Allumez le lecteur en appuyant sur le bouton marche/arrêt (6).
2	L'appareil doit être étalonné après chaque mise en marche. Tenez le compteur en l'air pour l'étalonnage afin que le capteur d'humidité (1) ne touche aucun objet. La distance minimale entre toutes les surfaces ou votre main et la rotule du capteur d'humidité (1) doit être de 8 à 10 cm.
3	Appuyez sur le bouton MEAS (5) pour démarrer le processus d'étalonnage. L'écran LCD affiche « CA » pendant l'étalonnage.
4	Après l'étalonnage, l'écran LCD (2) affiche le niveau d'humidité actuel (18). Cette valeur d'étalonnage doit être « 0 ». Si ce n'est pas le cas, éteignez l'appareil et répétez le processus d'étalonnage après l'avoir allumé.
5	L'étalonnage doit être effectué encore et encore après chaque réactivation et chaque changement de point de mesure ou d'objet de mesure ! Une fois que vous avez étalonné l'appareil pour une mesure, ne changez pas la position de l'aiguille lors de la mesure suivante. L'étalonnage de la mesure et la mesure doivent être effectués avec la même position de la main, car changer la position de l'aiguille par rapport à la rotule du capteur d'humidité (1) entraînera des erreurs de mesure.
6	Tenez la rotule du capteur d'humidité (1) perpendiculairement à la surface. La valeur mesurée (taux d'humidité actuel (18)) s'affiche à l'écran.
7	Déplacez le compteur pour prendre des mesures d'une plus grande surface. L'écran LCD doit afficher la lecture actuelle, ainsi que les lectures maximale (16) et minimale (15).
8	Si nécessaire, appuyez sur la touche MEAS (5) pour figer une valeur sur l'écran. « HOLD » (10) apparaît à l'écran, en plus de la dernière valeur mesurée. Si le mode « HOLD » n'est pas quitté

	en appuyant sur le bouton MEAS (5), les lectures s'afficheront sur l'écran LCD pendant 30 secondes supplémentaires avant que le compteur ne s'éteigne automatiquement.
9	Avant que ce temps ne soit écoulé, appuyez sur le bouton MEAS (5) en mode « HOLD » pour quitter le mode « HOLD » et effectuer d'autres mesures.
10	Une fois vos mesures terminées, éteignez le lecteur en appuyant sur le bouton marche/arrêt (6). Si le compteur n'est pas éteint, il s'éteindra automatiquement après une période de 10 minutes. Pour ce faire, il ne doit pas être en mode « HOLD ». Il y a un raccord à vis de 6,3 mm (1/4 de pouce) à l'arrière du compteur pour fixer le compteur à des dispositifs de maintien appropriés tels que des trépieds. Cela vous permet d'effectuer des mesures sur l'appareil de mesure stationnaire en tirant des pièces plus petites à mesurer au-delà de la sonde.

5.4 Réglage de la fonction du signal

L'appareil affiche également trois formats de mesure non numériques : « DRY » (13), « RISK » (12) et « WET » (13).

Catégorie	Limites standard	Bip
SEC	30 <	aucun
RISQUE	30- 60	Toutes les 2 secondes
MOUILLÉ	>60	Toutes les 4 secondes



INDICE

Différents matériaux ont des tolérances d'humidité différentes. Veuillez vous référer au chapitre pour plus d'informations 0 après. Vous pouvez programmer votre zone limite comme suit :

1	Lorsque l'icône « HOLD » (10) apparaît, appuyez sur le bouton SET (4) pour entrer en mode signal.
2	Le symbole « RISK » (12) clignote. Appuyez sur le bouton UP (7) ou le bouton DOWN (3) pour régler la limite inférieure de « RISK ». La valeur peut être réglée de 0 à 50. Le réglage d'usine par défaut est 30. Appuyez sur le bouton SET (4) pour confirmer votre sélection.
3	L'icône « WET » (13) clignote. Appuyez sur le bouton UP (7) ou DOWN (3) pour régler la limite inférieure de « WET ». La valeur peut être définie sur 50 à 100. Le réglage d'usine par défaut est 60. Appuyez sur le bouton SET (4) pour confirmer votre sélection.
4	L'écran LCD revient au mode initial (« HOLD »).
5	La limite est stockée de manière permanente jusqu'à ce qu'elle soit modifiée la prochaine fois.

5.5 Tableau comparatif de l'humidité

Matériau	Zone d'humidité (unité)	État de l'humidité
Plâtre	30 <	Sec
	30-60	Risque
	>60	Mouillé
Ciment	<25	Sec
	25-50	Risque
	>50	Mouillé
Bois	<50	Sec
	50-80	Risque
	>80	Mouillé

5.6 Rétroéclairage

- Si aucun rétroéclairage n'est allumé, appuyez sur le bouton UP (7) et maintenez-le enfoncé pendant un certain temps pour allumer le rétroéclairage. L'écran LCD est éclairé par des LED blanches.
- Lorsque le rétroéclairage est allumé, appuyez sur le bouton UP (7) et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour éteindre le rétroéclairage. L'écran LCD n'est plus éclairé.

6 Entretien et entretien

Le boîtier de l'humidimètre peut être ouvert pour l'entretien par un spécialiste.

- Pour ouvrir le boîtier, retirez les vis du boîtier et l'écrou moleté en plastique sur l'arbre inférieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez maintenant séparer les deux moitiés du boîtier. Pour remonter le boîtier, exécutez le processus en sens inverse.
- Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant chaque nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques, car cela pourrait attaquer le boîtier ou même altérer son fonctionnement.
- Utilisez un chiffon doux, humide et sans fibres pour nettoyer le produit.
- N'utilisez que de l'eau propre pour humidifier le chiffon.

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutori) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (905490) nel campo di ricerca.

Sommario

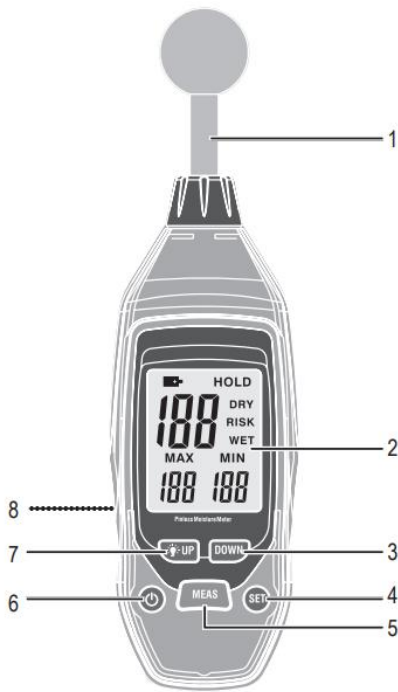
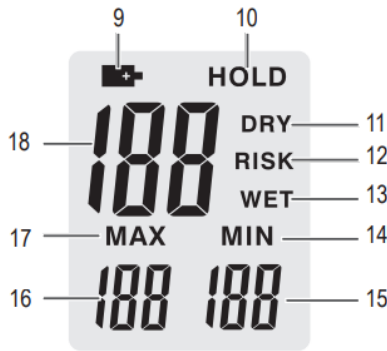
1	Prodotto	48
2	Precauzioni di sicurezza	50
3	Destinazione d'uso	51
4	Committenza	51
5	Operazione	51
6	Manutenzione e cura	54

1 Prodotto

1.1 Indicazioni

	Misuratore di umidità STIER [905490]
Alimentatore	1 batteria da 9 V
Batteria	50 h
Precisione	± 1 unità
Campo di misura	0 – 100 unità
Misurazione della profondità	20 – 40 millimetri
Condizioni del servizio	Da 0 a +50 °C, <70% di umidità relativa
Immagazzinamento	Da -10 a +60 °C, <80% di umidità relativa
Dimensioni (A x L x P)	194 x 54 x 34 millimetri
Peso	143 g (senza batteria)

1.2 Presentazione del prodotto

		No.	Designazione
		1	Sensore
		2	LCD Display
		3	Pulsante GIÙ
		4	Pulsante ALARM SET
		5	Pulsante MEAS
		6	Pulsante SU/retroilluminato
		7	Pulsante ON/OFF
		8	Indicatore di batteria scarica
		No.	Designazione
		9	Indicatore di batteria scarica
		10	Icona Conservazione dati
		11	Simbolo di stato DRY
		12	Simbolo di stato RISCHIO
		13	Simbolo di stato WET
		14	Simbolo MIN
		15	Valore di umidità MIN
		16	Valore di umidità MAX
		17	Icona MAX
		18	Valore di umidità attuale

2 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le

istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.



ALLUDERE

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni.

2.1 Generale

- Il prodotto non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio con noncuranza. Questo potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, umidità eccessiva, umidità, gas, vapori e solventi infiammabili.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, mettere fuori servizio il prodotto e proteggerlo dall'uso involontario. Il funzionamento sicuro non è più garantito se il prodotto presenta danni

visibili, non funziona più correttamente, è stato immagazzinato per un lungo periodo di tempo in condizioni ambientali avverse o è stato sottoposto a notevoli sollecitazioni di trasporto.

- Maneggiare il prodotto con cura. Viene danneggiato da urti, colpi o cadute da un'altezza anche bassa.
- Contattare un professionista in caso di dubbi sul funzionamento, sulla sicurezza o sul collegamento del prodotto.
- Far eseguire gli interventi di manutenzione, regolazione e riparazione esclusivamente da uno specialista o da un'officina specializzata.

2.2 Persone e prodotto

- Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo, potrebbe formarsi della condensa all'interno dell'apparecchio. Ciò può portare a risultati di misurazione errati. Prima dell'uso, lasciare riposare il dispositivo per un po' fino a quando non si è adattato alla nuova aria ambiente.
- L'utente è responsabile dei risultati della misurazione di questo dispositivo

. Non garantiamo l'accuratezza dei risultati delle misurazioni, né ci assumiamo la responsabilità per essi. In nessun caso saremo responsabili per eventuali danni causati dall'applicazione dei risultati di misurazione.

2.3 Batteria/batteria ricaricabile

- Quando si inserisce la batteria, assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Rimuovere la batteria/batteria se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo per evitare danni dovuti a perdite. Le batterie/batterie ricaricabili che perdono o danneggiate possono causare ustioni da acido se entrano in contatto con la pelle. È quindi necessario indossare guanti protettivi quando si maneggiano batterie danneggiate.
- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie in giro perché potrebbero essere ingerite da bambini o animali domestici.
- Non smontare le batterie, non cortocircuitarle e non gettarle nel fuoco. Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili. Pericolo di esplosione!

3 Destinazione d'uso

Il prodotto viene utilizzato per la misurazione digitale non invasiva dell'umidità. È ideale per la misurazione livello di umidità del calcestruzzo, del legno e di altri materiali da costruzione. Il dispositivo può essere utilizzato per verificare se la superficie è pronta per una mano di vernice o rivestimento. Anche le grandi superfici possono essere misurate in modo rapido ed efficace utilizzando la funzione di segnale. L'utente può concentrarsi sull'oggetto che viene misurato, senza dover leggere costantemente i valori misurati sul display. Il dispositivo genera un Emette un segnale acustico quando il livello di umidità supera il valore limite. Il valore limite è regolabile. Con una profondità di misurazione di circa 20 – 40 mm, il dispositivo offre un'ampia gamma di misurazioni e

Ha una visualizzazione dei valori min/max e per il livello di batteria basso. Il dispositivo è alimentato da una batteria a blocco da 9 V. Ha anche una funzione di spegnimento automatico.

Per motivi di sicurezza e approvazione, non è possibile modificare e/o modificare il prodotto. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli sopra descritti, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

4 Committenza

4.1 Inserimento e sostituzione delle batterie

Il misuratore di umidità è alimentato da una batteria a blocco da 9 V. La batteria è inclusa separatamente nello stato di consegna. Deve essere inserito nel misuratore di umidità.

Per inserire la batteria, procedere come segue:

- | | |
|---|--|
| 1 | Utilizzando un cacciavite adatto, rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro dello strumento. |
| 2 | Inserire una nuova batteria da 9 V nel vano batterie (8), rispettando la corretta polarità. Assicurarsi che i contatti del dispositivo siano ben montati. |
| 3 | Riposizionare il coperchio del vano batteria e riavvitarlo. |
| 4 | Sostituire la batteria quando l'indicatore di batteria scarica (9) sullo schermo LCD si accende. Assicurarsi che il misuratore di umidità sia spento prima di sostituire la batteria. |
| 5 | Per sostituire la batteria, seguire i passaggi precedenti. Tuttavia, prima di eseguire questa operazione, rimuovere la batteria usata dai contatti e dal vano batteria prima di inserirne una nuova. |

5 Operazione

5.1 Informazioni generali prima della misurazione

- Il livello di umidità indicato è un valore medio determinato dall'umidità sulla superficie esterna e all'interno del materiale. In caso di umidità superficiale visibile o acqua, rimuoverla e lasciare asciugare la superficie per alcuni minuti prima di iniziare la misurazione.

- Anche altri fattori possono influenzare la misurazione. Prima della misurazione, la superficie corrispondente deve essere pulita da eventuali residui di vernice, polvere, ecc.
- Tenere il manometro all'estremità più esterna il più lontano possibile dalla testa sferica del sensore di umidità (1) per evitare possibili influenze dell'umidità sulla lettura da parte della mano.
- Lo strumento non è adatto per misurare metalli o altri materiali altamente conduttivi. Se nel campo di misurazione del sensore è presente del metallo intrappolato nel materiale (ad es. chiodi, viti, cavi, tubi, ecc.), le letture aumenteranno in modo significativo.
- Se il sensore di umidità (1) è posizionato in un angolo della parete, le letture possono essere più alte perché ci sono due o tre facce nell'area di misurazione. Mantenere una distanza minima di 8-10 cm dalle altre superfici per evitare interferenze.
- Posizionare il sensore di umidità (1) su superfici lisce. Le superfici ruvide portano a risultati di misurazione imprecisi.
- La profondità di misurazione del dispositivo varia da 20 a 40 mm. A seconda della densità del materiale, potrebbe non essere possibile misurare il nucleo interno. Se il materiale ha uno spessore inferiore a 2 cm, la lettura del livello di umidità potrebbe essere imprecisa a causa del materiale adiacente.
- Il sensore di umidità (1) deve essere tenuto perpendicolarmente alla superficie da misurare.
- La densità del materiale misurato gioca un ruolo importante nel risultato della misurazione. Il valore misurato aumenta con la rispettiva densità.
- Un'importante area di applicazione di questo dispositivo sono le misurazioni comparative, in cui il valore misurato viene confrontato con un valore di riferimento. Il valore di riferimento è determinato misurando in un'area nettamente asciutta un materiale simile o identico. Se le misurazioni successive sono significativamente superiori al valore di riferimento, si può concludere che le aree di misurazione sono umide. Questo metodo è molto adatto per valutare i danni causati dall'acqua, localizzare perdite e aree con elevata umidità.

5.2 Accendi e spegni

Per accenderlo, premere il pulsante di accensione  (6) quando lo strumento è spento. Per spegnerlo, premere il pulsante di accensione (6) quando lo strumento è acceso.

5.3 Misurazione del grado di umidità

1	Accendere lo strumento premendo il pulsante di accensione/spegnimento (6).
2	Lo strumento deve essere calibrato dopo ogni accensione. Tenere lo strumento in aria per la calibrazione in modo che il sensore di umidità (1) non tocchi alcun oggetto. La distanza minima da qualsiasi superficie o dalla mano dalla testa sferica del sensore di umidità (1) deve essere compresa tra 8 e 10 cm.
3	Premere il pulsante MEAS (5) per avviare il processo di calibrazione. Lo schermo LCD mostra "CA" durante la calibrazione.
4	Dopo la calibrazione, il display LCD (2) mostra il livello di umidità attuale (18). Questo valore di calibrazione deve essere "0". In caso contrario, spegnere lo strumento e ripetere il processo di calibrazione dopo averlo acceso.
5	La calibrazione deve essere eseguita più volte dopo ogni riattivazione e ogni modifica del punto di misura o dell'oggetto da misurare! Una volta calibrato lo strumento per una misurazione, non modificare la posizione della lancetta nella misurazione successiva. La calibrazione e la misurazione della misurazione devono essere eseguite con la stessa posizione della mano, poiché la modifica della posizione della mano rispetto alla testa sferica del sensore di umidità (1) comporterà errori di misurazione.
6	Tenere la testa sferica del sensore di umidità (1) perpendicolare alla superficie. Il valore misurato (livello di umidità attuale (18)) viene visualizzato sul display.
7	Spostare lo strumento per effettuare misurazioni di una superficie più ampia. Lo schermo LCD dovrebbe mostrare la lettura corrente, nonché le letture massime (16) e minime (15).

- 8 | Se necessario, premere il pulsante MEAS (5) per bloccare un valore sul display. Sul display viene visualizzato "HOLD" (10), oltre all'ultimo valore misurato. Se non si esce dalla modalità "HOLD" premendo il pulsante MEAS (5), le letture verranno visualizzate sullo schermo LCD per altri 30 secondi prima che lo strumento si spenga automaticamente.
- 9 | Prima che sia trascorso questo tempo, premere il pulsante MEAS (5) in modalità "HOLD" per uscire dalla modalità "HOLD" ed eseguire ulteriori misurazioni.
- 10 | Dopo aver completato le misurazioni, spegnere lo strumento premendo il pulsante di accensione/spegnimento (6). Se lo strumento non viene spento, si spegnerà automaticamente dopo un periodo di 10 minuti. Per fare ciò, non deve essere in modalità "HOLD".
Sul retro dello strumento è presente un collegamento a vite da 6,3 mm (1/4 di pollice) per il fissaggio dello strumento a dispositivi di fissaggio adeguati come treppiedi. In questo modo è possibile eseguire misurazioni sul dispositivo di misura fisso tirando le parti più piccole da misurare oltre la sonda.

5.4 Impostazione della funzione del segnale

Lo strumento visualizza anche tre formati di misurazione non numerici: "DRY" (13), "RISK" (12) e "WET" (13).

Categoria	Limiti standard	Bip
SECCO	<30	nessuno
RISCHIO	30- 60	Ogni 2 secondi
BAGNATO	>60	Ogni 4 secondi



ALLUDERE

Materiali diversi hanno tolleranze all'umidità diverse. Si prega di fare riferimento al capitolo per ulteriori informazioni 0 dopo. È possibile programmare l'area limite come segue:

- 1 | Quando compare l'icona "HOLD" (10), premere il pulsante SET (4) per accedere alla modalità segnale.
- 2 | Il simbolo "RISK" (12) lampeggia. Premere il pulsante UP (7) o il pulsante DOWN (3) per regolare il limite inferiore per "RISK". Il valore può essere impostato da 0 a 50. L'impostazione predefinita di fabbrica è 30. Premere il pulsante SET (4) per confermare la selezione.
- 3 | L'icona "WET" (13) lampeggia. Premere il pulsante SU (7) o il pulsante GIÙ (3) per regolare il limite inferiore per "WET". Il valore può essere impostato da 50 a 100. L'impostazione predefinita di fabbrica è 60. Premere il pulsante SET (4) per confermare la selezione.
- 4 | Il display LC torna alla modalità iniziale ("HOLD").
- 5 | Il limite viene memorizzato in modo permanente fino alla successiva modifica.

5.5 Tabella comparativa dell'umidità

Materiale da	Area di umidità (unità)	Stato di umidità
Gesso	<30	Secco
	30-60	Rischio
	>60	Bagnato
Cemento	<25	Secco
	25-50	Rischio
	>50	Bagnato
Legno	<50	Secco
	50-80	Rischio
	>80	Bagnato

5.6 Retroilluminazione

- Se non è attiva la retroilluminazione, tenere premuto il pulsante SU (7) per un po' di tempo per accendere la retroilluminazione. Il display LC è illuminato da LED bianchi.
- Quando la retroilluminazione è accesa, tenere premuto il pulsante SU (7) per alcuni secondi per spegnere la retroilluminazione. Il display LC non è più illuminato.

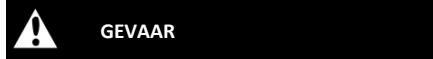
6 Manutenzione e cura

L'alloggiamento del misuratore di umidità può essere aperto per la manutenzione da parte di uno specialista.

- Per aprire la custodia, rimuovere le viti dell'alloggiamento e il dado zigrinato in plastica sull'albero inferiore in senso antiorario. Ora puoi separare entrambe le metà della custodia. Per rimontare la custodia, eseguire il processo al contrario.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di ogni pulizia.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, alcol denaturato o altre soluzioni chimiche, poiché ciò può attaccare l'alloggiamento o addirittura comprometterne il funzionamento.
- Utilizzare un panno morbido, umido e privo di fibre per pulire il prodotto.
- Utilizzare solo acqua pulita per inumidire il panno.

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geeft aanwijzingen aan die nauwkeurig in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om letsel aan personen uit te sluiten.



AANDACHT

Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële benodigheden die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige hantering en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Alleen zo voorkom je ongelukken en garandeer je de garantie.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden.



NL **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of ingrepen uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie zorgt voor een correct gebruik. STIER tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd volgens de landelijke Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Overweeg voordat u het product weggooit manieren om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u ze weggooit, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten zijn verkrijgbaar bij de stad of het lokale bestuur. Commerciële eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergave afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (905490) in het zoekveld in.

Inhoudsopgave

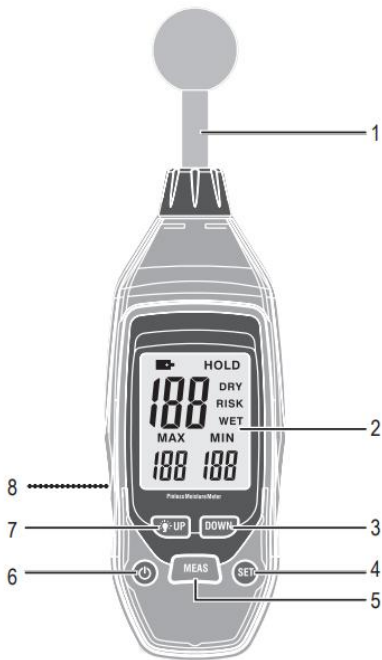
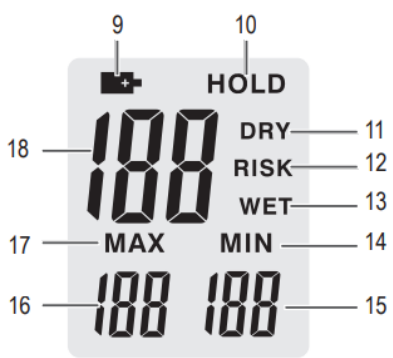
1	Product	57
2	Veiligheidsmaatregel	59
3	Beoogd gebruik	60
4	Inbedrijfstelling	60
5	Operatie	60
6	Onderhoud en verzorging	63

1 Product

1.1 Specificaties

	STIER Vochtmetr [905490]
Voeding	1 x 9V batterij
Batterij	50 uur
Precisie	± 1 stuk
Meetbereik	0 – 100 stuks
Diepte meten	20 – 40 mm
Voorwaarden van de dienst	0 tot +50 °C, <70% relatieve luchtvochtigheid
Opslag	-10 tot +60 °C, <80% relatieve vochtigheid
Afmetingen (H x B x D)	194 x 54 x 34 mm
Gewicht	143 g (zonder batterij)

1.2 Product presentatie

		Nee.	Benaming
		1	Sensor
		2	LCD-scherm
		3	OMLAAG-knop
		4	ALARM SET-knop
		5	MEAS-knop
		6	OMHOOG/verlichte knop
		7	AAN/UIT-knop
		Nee.	Benaming
		9	Indicator voor bijna lege batterij
		10	Pictogram voor het bewaren van gegevens
		11	DRY-statussymbool
		12	Statussymbool RISK
		13	WET statussymbool
		14	MIN-symbool
		15	MIN Vochtigheidswaarde
		16	MAX vochtwaarde
		17	MAX Icoon
		18	Huidige vochtigheidswaarde

2 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen de volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van

normen of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgegeven.



TIP

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel.

2.1 Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos achter. Dit kan gevaarlijk speelgoed worden voor kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, overmatige vochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische belasting.
- Als een veilige bediening niet meer mogelijk is, neem het product dan buiten gebruik en bescherm het tegen onbedoeld gebruik. Een veilige werking is niet langer gegarandeerd als het product zichtbare schade vertoont, niet meer goed

2.2 Mensen en product

- Als het apparaat van een koude naar een warme omgeving wordt verplaatst, kan er condensatie in het apparaat ontstaan. Dit kan leiden tot onjuiste meetresultaten. Laat het apparaat voor gebruik enige tijd rusten totdat het zich heeft aangepast aan de nieuwe omgevingslucht.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor de meetresultaten van dit apparaat

functioneert, gedurende langere tijd onder ongunstige omgevingsomstandigheden is opgeslagen of is blootgesteld aan aanzienlijke transportstress.

- Ga voorzichtig om met het product. Het wordt beschadigd door schokken, stoten of vallen van een zelfs lage hoogte.
- Neem contact op met een professional als u twijfels heeft over de werking, veiligheid of aansluiting van het product.
- Laat onderhouds-, afstel- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend uitvoeren door een specialist of een gespecialiseerde werkplaats.

. Wij staan niet in voor de juistheid van de meetresultaten en aanvaarden hiervoor ook geen verantwoordelijkheid. Wij zijn in geen geval verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door de toepassing van de meetresultaten.

2.3 Batterij/oplaadbare batterij

- Zorg er bij het plaatsen van de batterij voor dat de polariteit correct is.
- Verwijder de batterij/batterij als u het apparaat lange tijd niet gaat gebruiken om schade door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen zure brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Draag daarom beschermende handschoenen bij het hanteren van beschadigde batterijen.
- Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet rondslingeren, omdat deze kunnen worden ingeslikt door kinderen of huisdieren.
- Haal batterijen niet uit elkaar, sluit ze niet kort en gooi ze niet in het vuur. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Er bestaat explosiegevaar!

3 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt voor niet-invasieve, digitale vochtmeting. Het is ideaal voor het meten vochtgehalte van beton, hout en andere bouwmaterialen. Het apparaat kan worden gebruikt om te controleren of het oppervlak klaar is voor een verflaag of coating. Grote oppervlakken kunnen ook snel en effectief worden gemeten met behulp van de signaalfunctie. De gebruiker kan zich concentreren op het object dat wordt gemeten,

zonder dat u voortdurend de gemeten waarden op het display hoeft af te lezen. Het apparaat genereert een Piep wanneer de luchtvochtigheid de grenswaarde overschrijdt. De grenswaarde is instelbaar.

Met een meetdiepte van ongeveer 20 – 40 mm biedt het apparaat een breed scala aan metingen en heeft een weergave van min/max-waarden en voor een laag batterijniveau. Het apparaat wordt gevoed door een 9 V blokbatterij. Het heeft ook een automatische uitschakelfunctie.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u het product niet wijzigen en/of wijzigen. Als u het product gebruikt voor andere doeleinden dan hierboven beschreven, kan het product beschadigd raken.

4 Inbedrijfstelling

4.1 Batterijen plaatsen en vervangen

De vochtmeter wordt gevoed door een 9 V blokbatterij. De batterij wordt in de leveringsstaat apart meegeleverd. Het moet in de vochtmeter worden gestoken.

Ga als volgt te werk om de batterij te plaatsen:

- | | |
|---|--|
| 1 | Verwijder met een geschikte schroevendraaier het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de meter. |
| 2 | Plaats een nieuwe 9 V-blokbatterij in het batterijcompartiment (8), met inachtneming van de juiste polariteit. Zorg ervoor dat de contacten van het apparaat goed zijn aangesloten. |
| 3 | Plaats het deksel van het batterijcompartiment er weer op en schroef het er weer op. |
| 4 | Vervang de batterij wanneer de indicator voor een bijna lege batterij (9) op het LCD-scherm oplicht. Zorg ervoor dat de vochtigheidsmeter is uitgeschakeld voordat u de batterij vervangt. |
| 5 | Volg de bovenstaande stappen om de batterij te vervangen. Voordat u dit doet, verwijdert u echter de gebruikte batterij uit de contacten en uit het batterijcompartiment voordat u een nieuwe plaatst. |

5 Operatie

5.1 Algemene informatie voor de meting

- Het aangegeven vochtgehalte is een gemiddelde waarde die wordt bepaald door het vocht aan de buitenkant en in het materiaal. Als er zichtbaar oppervlaktevocht of water is, veeg dit dan af en laat het oppervlak een paar minuten drogen voordat u met de meting begint.

- Andere factoren kunnen ook van invloed zijn op de meting. Vóór de meting moet het betreffende oppervlak worden ontdaan van eventuele verfresten, stof, enz.
- Houd de meter aan het buitenste uiteinde zo ver mogelijk weg van de kogelkop van de vochtigheidssensor (1) om mogelijke vochtbeïnvloeding van de meting door uw hand te voorkomen.
- De meter is niet geschikt voor het meten van metaal of andere sterk geleidende materialen. Als er metaal vastzit in het materiaal (bijv. spijkers, schroeven, kabels, leidingen, enz.) in het meetbereik van de sensor, zullen de metingen aanzienlijk toenemen.
- Als de vochtigheidssensor (1) in een hoek van de muur wordt geplaatst, kunnen de meetwaarden hoger zijn omdat er twee of drie vlakken in het meetgebied zijn. Houd een minimale afstand van 8 tot 10 cm tot andere oppervlakken om interferentie te voorkomen.
- Plaats de vochtigheidssensor (1) op gladde oppervlakken. Ruwe oppervlakken leiden tot onnauwkeurige meetresultaten.
- De meetdiepte van het apparaat varieert van 20 tot 40 mm. Afhankelijk van de dichtheid van het materiaal is het mogelijk dat het niet mogelijk is om de binnenkern te meten. Als het materiaal minder dan 2 cm dik is, kan het vochtgehalte onnauwkeurig zijn vanwege aangrenzend materiaal.
- De vochtigheidssensor (1) moet in een rechte hoek direct ten opzichte van het te meten oppervlak worden gehouden.
- De dichtheid van het gemeten materiaal speelt een belangrijke rol in het meetresultaat. De gemeten waarde neemt toe met de respectievelijke dichtheid.
- Een belangrijk toepassingsgebied van dit apparaat zijn vergelijkende metingen, waarbij de gemeten waarde wordt vergeleken met een referentiewaarde. De referentiewaarde wordt bepaald door meting van een vergelijkbaar of identiek materiaal in een duidelijk droge ruimte. Als de volgende metingen aanzienlijk hoger zijn dan de referentiewaarde, kan worden geconcludeerd dat de meetgebieden vochtig zijn. Deze methode is zeer geschikt voor het beoordelen van waterschade, het lokaliseren van lekken en gebieden met een hoge luchtvochtigheid.

5.2 In- en uitschakelen

Om het in te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop  (6) wanneer de meter is uitgeschakeld. Om het uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop (6) wanneer de meter aan staat.

5.3 Meting van de vochtigheidsgraad

1	Zet de meter aan door op de aan/uit-knop (6) te drukken.
2	De meter moet na elke inschakeling worden gekalibreerd. Houd de meter in de lucht voor kalibratie, zodat de vochtigheidssensor (1) geen voorwerpen aanraakt. De minimale afstand tot oppervlakken of uw hand tot de kogelkop van de vochtigheidssensor (1) moet 8 tot 10 cm zijn.
3	Druk op de MEAS-knop (5) om het kalibratieproces te starten. Het LCD-scherm toont "CA" tijdens de kalibratie.
4	Na kalibratie geeft het LC-display (2) de huidige luchtvochtigheid (18) weer. Deze kalibratiewaarde moet "0" zijn. Als dit niet het geval is, schakelt u de meter uit en herhaalt u het kalibratieproces nadat u deze hebt ingeschakeld.
5	De kalibratie moet na elke reactivering en elke verandering van het meetpunt of het meetobject steeds opnieuw worden uitgevoerd! Nadat u de meter hebt gekalibreerd voor een meting, mag u de positie van de wijzer bij de volgende meting niet veranderen. Meetkalibratie en meting moeten worden uitgevoerd met dezelfde handpositie, omdat het wijzigen van de positie van de hand ten opzichte van de kogelkop van de vochtigheidssensor (1) tot meetfouten zal leiden.
6	Houd de kogelkop van de vochtigheidssensor (1) haaks op het oppervlak. De gemeten waarde (actueel vochtgehalte (18)) wordt op het display weergegeven.
7	Beweeg de meter om metingen uit te voeren van een groter oppervlak. Op het LCD-scherm moet de huidige meetwaarde worden weergegeven, evenals de maximale (16) en minimale (15) meetwaarden.

- 8 | Druk indien nodig op de MEAS-knop (5) om een waarde op het display te bevrozen. "HOLD" (10) verschijnt op het display, naast de laatst gemeten waarde. Als de "HOLD"-modus niet wordt verlaten door op de MEAS-knop (5) te drukken, worden de metingen nog 30 seconden op het LCD-scherm weergegeven voordat de meter automatisch wordt uitgeschakeld.
- 9 | Voordat deze tijd is verstreken, drukt u op de MEAS-knop (5) in de "HOLD"-modus om de "HOLD"-modus te verlaten en verdere metingen uit te voeren.
- 10 | Nadat u uw metingen hebt voltooid, schakelt u de meter uit door op de aan/uit-knop (6) te drukken. Als de meter niet is uitgeschakeld, schakelt hij zichzelf na een periode van 10 minuten automatisch uit. Om dit te doen, mag het niet in de "HOLD"-modus staan.
Aan de achterkant van de meter zit een schroefaansluiting van 6,3 mm (1/4 inch) om de meter te bevestigen aan geschikte houders, zoals statieven. Hiermee kunt u metingen uitvoeren op het stationaire meetapparaat door kleinere te meten onderdelen langs de sonde te trekken.

5.4 Instelling signaalfunctie

De meter geeft ook drie niet-numerieke meetformaten weer: "DRY" (13), "RISK" (12) en "WET" (13).

Categorie	Standaard limieten	Beep
DROOG	<30 uur	geen
RISICO	30- 60	Elke 2 seconden
NAT	>60 Zoekertjes	Elke 4 seconden



TIP

Verschillende materialen hebben verschillende vochttoeranties. Raadpleeg het hoofdstuk voor meer informatie 0 na. U kunt uw limietgebied als volgt programmeren:

- 1 | Wanneer het pictogram "HOLD" (10) verschijnt, drukt u op de SET-knop (4) om naar de signaalmodus te gaan.
- 2 | Het symbool "RISK" (12) knippert. Druk op de OMHOOG-knop (7) of de OMLAAG-knop (3) om de ondergrens voor "RISK" aan te passen. De waarde kan worden ingesteld van 0 tot 50. De standaardinstelling voor de fabrieksinstellingen is 30. Druk op de SET-knop (4) om uw keuze te bevestigen.
- 3 | Het pictogram "WET" (13) knippert. Druk op de OMHOOG-knop (7) of de OMLAAG-knop (3) om de ondergrens voor "WET" in te stellen. De waarde kan worden ingesteld op 50 tot 100. De standaardinstelling voor de fabrieksinstellingen is 60. Druk op de SET-knop (4) om uw keuze te bevestigen.
- 4 | Het LCD-display schakelt terug naar de beginmodus ("HOLD").
- 5 | De limiet wordt permanent opgeslagen totdat deze de volgende keer wordt gewijzigd.

5.5 Vergelijkingstabel vochtigheid

Bouwmateriaal	Vochtigheidsgebied (eenheid)	Vochtigheid status
Pleister	<30 uur	Droog
	30-60	Risico
	>60 Zoekertjes	Nat
Cement	<25 Zoekertjes	Droog
	25-50	Risico
	>50	Nat
Hout	<50	Droog
	50-80	Risico
	>80	Nat

5.6 Achtergrondverlichting

- Als er geen achtergrondverlichting is, houdt u de UP-knop (7) enige tijd ingedrukt om de achtergrondverlichting in te schakelen. Het LC-display wordt verlicht door witte LED's.
- Wanneer de achtergrondverlichting is ingeschakeld, houdt u de UP-knop (7) enkele seconden ingedrukt om de achtergrondverlichting uit te schakelen. Het LCD-display brandt niet meer.

6 Onderhoud en verzorging

De behuizing van de vochtmeter kan worden geopend voor onderhoud door een specialist.

- Om de behuizing te openen, verwijdert u de schroeven van de behuizing en de plastic kartelmoer op de onderste as tegen de klok in. U kunt nu beide helften van de behuizing scheiden. Om de behuizing weer in elkaar te zetten, voert u het proces in omgekeerde volgorde uit.
- Koppel het product voor elke reiniging los van het elektriciteitsnet.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, ontsmettingsalcohol of andere chemische oplossingen, omdat dit de behuizing kan aantasten of zelfs de werking ervan kan aantasten.
- Gebruik een zachte, vochtige, vezelvrije doek om het product schoon te maken.
- Gebruik alleen schoon water om de doek vochtig te maken.

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL **PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA** Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprzężone powietrze lub technikę

mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wpisz numer producenta (905490) w polu wyszukiwania.

Spis treści

1	Produkt	66
2	Środki ostrożności	68
3	Przeznaczenie	69
4	Uruchomienie	69
5	Operacja	69
6	Konserwacja i pielęgnacja	72

1 Produkt

1.1 Specyfikacje

	Wilgotnościomierz STIER [905490]
Zasilacz	1 x bateria 9V
Bateria	50 h
Precyzja	± 1 szt.
Zakres pomiarowy	0 – 100 jednostek
Głębokość pomiaru	20 – 40 mm
Warunki świadczenia usług	Od 0 do +50 °C, wilgotność względna <70%
Składowanie	Od -10 do +60 °C, wilgotność względna <80%
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	Wymiary: 194 x 54 x 34 mm
Ciężar	143 g (bez baterii)

1.2 Prezentacja produktu

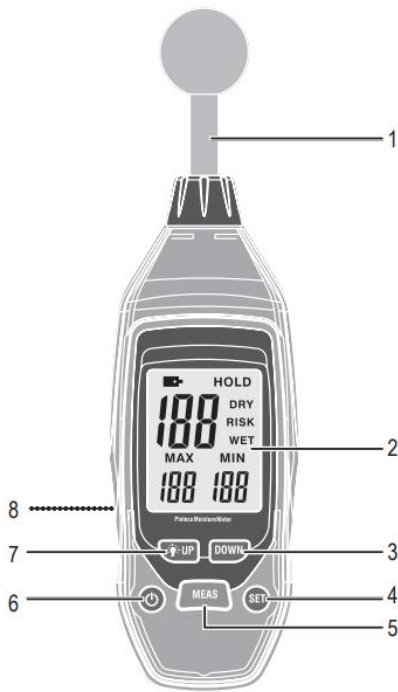
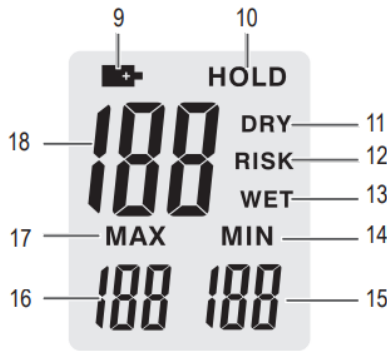


Diagram of the STIER moisture meter showing numbered callouts: 1 points to the probe tip, 2 points to the LCD display, 3 points to the UP/DOWN buttons, 4 points to the MEAS button, 5 points to the SET button, 6 points to the power button, 7 points to the power button, and 8 points to the battery indicator.

Nie.	Oznaczenie
1	Czujnik
2	Wyświetlacz LCD
3	Przycisk W DÓŁ
4	Przycisk ALARM SET
5	Przycisk MEAS
6	Przycisk UP/podświetlany
7	Przycisk ON/OFF



Detailed diagram of the LCD display showing numbered callouts: 9 points to the battery indicator, 10 points to the HOLD button, 11 points to the DRY status symbol, 12 points to the RISK status symbol, 13 points to the WET status symbol, 14 points to the MIN symbol, 15 points to the MIN value, 16 points to the MAX value, 17 points to the MAX symbol, and 18 points to the current value.

Nie.	Oznaczenie
9	Wskaźnik niskiego poziomu baterii
10	Ikona przechowywania danych
11	Symbol stanu DRY
12	Symbol statusu RYZYKA
13	Symbol stanu WET
14	MIN Symbol
15	Minimalna wartość wilgotności
16	MAX Wartość wilgotności
17	Ikona MAX
18	Aktualna wartość wilgotności

2 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie

zastępują jednak norm ani dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



ALUZJA

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

2.1 Ogólne

- Produkt nie jest zabawką. Trzymaj go z dala od dzieci i zwierząt.
- Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego nieostrożnie. Może to stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, silnymi wibracjami, nadmierną wilgotnością, wilgocią, łatwopalnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażaj produktu na naprężenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna eksploatacja nie jest już możliwa, wycofaj produkt z eksploatacji i zabezpiecz go przed niezamierzonym użyciem. Bezpieczna eksploatacja nie jest już gwarantowana, jeśli

- produkt ma widoczne uszkodzenia, nie działa prawidłowo, był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach środowiskowych lub został poddany znacznym obciążeniom transportowym.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Ulega uszkodzeniu w wyniku wstrząsów, uderzeń lub upadku z nawet niskiej wysokości.
- Skontaktuj się z profesjonalistą, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do działania, bezpieczeństwa lub podłączenia produktu.
- Prace konserwacyjne, regulacyjne i naprawcze należy zlecać wyłącznie specjalistom lub specjalistycznemu warsztatowi.

2.2 Ludzie i produkt

- Jeśli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego do ciepłego środowiska, w urządzeniu może dojść do kondensacji. Może to prowadzić do nieprawidłowych wyników pomiarów. Przed rozpoczęciem pracy pozwól urządzeniu odpocząć przez chwilę, aż dostosuje się do nowego powietrza otoczenia.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za wyniki pomiarów tego urządzenia

. Nie gwarantujemy dokładności wyników pomiarów ani nie ponosimy za nie odpowiedzialności. W żadnym wypadku nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane zastosowaniem wyników pomiarów.

2.3 Bateria/akumulator

- Podczas wkładania baterii upewnij się, że biegunowość jest prawidłowa.
- Wyjmij baterię/baterię, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyciekami. Wyciekające lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą spowodować oparzenia kwasem w przypadku kontaktu ze skórą. Dlatego podczas obchodzenia się z uszkodzonymi bateriami należy nosić rękawice ochronne.
- Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zostawiaj baterii leżących w pobliżu, ponieważ mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta.
- Nie rozbieraj baterii, nie zwieraj ich i nie wrzucaj do ognia. Nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych. Istnieje ryzyko wybuchu!

3 Przeznaczenie

Produkt służy do nieinwazyjnego, cyfrowego pomiaru wilgotności. Idealnie nadaje się do pomiaru poziom wilgotności betonu, drewna i innych materiałów budowlanych. Za pomocą urządzenia można sprawdzić, czy powierzchnia jest gotowa do nałożenia warstwy farby lub powłoki. Duże powierzchnie można również szybko i skutecznie mierzyć za pomocą funkcji sygnału. Użytkownik może skoncentrować się na mierzonym obiekcie, bez konieczności ciągłego odczytywania zmierzonych wartości na wyświetlaczu. Urządzenie generuje Sygnał dźwiękowy, gdy poziom wilgotności przekroczy wartość graniczną. Wartość graniczna jest regulowana.

Dzięki głębokości pomiarowej około 20 – 40 mm urządzenie oferuje szeroki zakres pomiarów i Posiada wyświetlanie wartości minimalnych/maksymalnych oraz niskiego poziomu naładowania baterii. Urządzenie zasilane jest baterią blokową 9 V. Posiada również funkcję automatycznego wyłączania. Ze względów bezpieczeństwa i zatwierdzenia nie wolno modyfikować i/lub modyfikować produktu. Jeśli używasz produktu do celów innych niż opisane powyżej, produkt może ulec uszkodzeniu.

4 Uruchomienie

4.1 Wkładanie i wymiana baterii

Wilgotnościomierz zasilany jest baterią blokową 9 V. Bateria jest dołączana oddzielnie w stanie dostawy. Należy go włożyć do wilgotnościomierza.

Aby włożyć baterię, wykonaj następujące czynności:

- | | |
|---|--|
| 1 | Za pomocą odpowiedniego śrubokręta zdejmij pokrywę komory baterii z tyłu miernika. |
| 2 | Włóż nową baterię blokową 9 V do komory baterii (8), przestrzegając prawidłowej biegunowości. Upewnij się, że styki urządzenia są dobrze dopasowane. |
| 3 | Założ z powrotem pokrywę komory baterii i przykręć ją ponownie. |
| 4 | Wymień baterię, gdy zaświeci się wskaźnik niskiego poziomu baterii (9) na ekranie LCD. Upewnij się, że miernik wilgotności jest wyłączony przed wymianą baterii. |
| 5 | Aby wymienić baterię, wykonaj powyższe czynności. Zanim jednak to zrobisz, wyjmij zużytą baterię ze styków i z komory baterii przed włożeniem nowej. |

5 Operacja

5.1 Ogólne informacje przed pomiarem

- Wskazany poziom wilgotności jest średnią wartością wyznaczoną przez wilgotność na powierzchni zewnętrznej, a także wewnątrz materiału. Jeśli widoczna jest wilgoć lub woda na powierzchni, zetrzyj ją i pozostaw powierzchnię do wyschnięcia na kilka minut przed rozpoczęciem pomiaru.
- Inne czynniki mogą również mieć wpływ na pomiar. Przed pomiarem odpowiednią powierzchnię należy oczyścić z wszelkich resztek farby, kurzu itp.

- Trzymaj miernik na jego najbardziej zewnętrznym końcu jak najdalej od głowicy kulowej czujnika wilgotności (1), aby uniknąć możliwego wpływu wilgoci na odczyt ręką.
- Miernik nie nadaje się do pomiaru metalu lub innych materiałów o wysokiej przewodności. Jeśli w materiale znajduje się metal uwieczony (np. gwoździe,,, rury itp.) w zakresie pomiarowym czujnika, odczyty znacznie wzrosną.
- Jeśli czujnik wilgotności (1) zostanie umieszczony w rogu ściany, odczyty mogą być wyższe, ponieważ w obszarze pomiaru znajdują się dwie lub trzy ściany. Zachowaj minimalną odległość od 8 do 10 cm od innych powierzchni, aby uniknąć zakłóceń.
- Umieść czujnik wilgotności (1) na gładkich powierzchniach. Chropowate powierzchnie prowadzą do niedokładnych wyników pomiarów.
- Głębokość pomiarowa urządzenia wynosi od 20 do 40 mm. W zależności od gęstości materiału pomiar rdzenia wewnętrznego może nie być możliwy. Jeśli grubość materiału jest mniejsza niż 2 cm, odczyt poziomu wilgotności może być niedokładny ze względu na sąsiedni materiał.
- Czujnik wilgotności (1) musi być trzymany pod kątem prostym bezpośrednio do mierzonej powierzchni.
- Gęstość mierzonego materiału odgrywa ważną rolę w wyniku pomiaru. Zmierzona wartość wzrasta wraz z odpowiednią gęstością.
- Ważnym obszarem zastosowania tego urządzenia są pomiary porównawcze, w których zmierzona wartość jest porównywana z wartością odniesienia. Wartość odniesienia ustala się poprzez pomiar podobnego lub identycznego materiału w wyraźnie suchym miejscu. Jeżeli kolejne pomiary są znacznie wyższe od wartości odniesienia, można stwierdzić, że obszary pomiarowe są wilgotne. Ta metoda jest bardzo odpowiednia do oceny szkód spowodowanych przez wodę, lokalizowania wycieków i obszarów o dużej wilgotności.

5.2 Włączanie i wyłączanie

Aby go włączyć, naciśnij przycisk zasilania (6), gdy  miernik jest wyłączony. Aby go wyłączyć, naciśnij przycisk zasilania (6), gdy miernik jest włączony.

5.3 Pomiar stopnia wilgotności

1	Włącz miernik, naciskając przycisk włączania/wyłączania (6).
2	Miernik należy kalibrować po każdym włączeniu. Trzymaj miernik w powietrzu w celu kalibracji, aby czujnik wilgotności (1) nie dotykał żadnych przedmiotów. Minimalna odległość od jakichkolwiek powierzchni lub dłoni od głowicy kulowej czujnika wilgotności (1) powinna wynosić od 8 do 10 cm.
3	Naciśnij przycisk MEAS (5), aby rozpocząć proces kalibracji. Na ekranie LCD podczas kalibracji pojawia się "CA".
4	Po kalibracji wyświetlacz LCD (2) pokazuje aktualny poziom wilgotności (18). Ta wartość kalibracji powinna wynosić "0". Jeśli nie, wyłącz miernik i powtórz proces kalibracji po jego włączeniu.
5	Kalibracja musi być przeprowadzana wielokrotnie po każdej ponownej aktywacji i każdej zmianie punktu pomiarowego lub obiektu pomiarowego! Po skalibrowaniu miernika do pomiaru nie zmieniaj pozycji wskazówki podczas kolejnego pomiaru. Kalibracja pomiaru i pomiar muszą być wykonywane przy tej samej pozycji dłoni, ponieważ zmiana pozycji wskazówki względem głowicy kulowej czujnika wilgotności (1) spowoduje błędy pomiaru.
6	Trzymaj głowicę kulową czujnika wilgotności (1) pod kątem prostym do powierzchni. Zmierzona wartość (aktualny poziom wilgotności (18)) jest pokazana na wyświetlaczu.
7	Przesuń miernik, aby wykonać pomiary większej powierzchni. Ekran LCD powinien pokazywać aktualny odczyt, a także maksymalne (16) i minimalne (15) odczyty.
8	W razie potrzeby naciśnij przycisk MEAS (5), aby zablokować wartość na wyświetlaczu. Na wyświetlaczu pojawia się "HOLD" (10) oprócz ostatniej zmierzonej wartości. Jeśli tryb "HOLD" nie zostanie wyłączony przez naciśnięcie przycisku MEAS (5), odczyty będą wyświetlane na ekranie LCD przez dodatkowe 30 sekund, zanim miernik automatycznie się wyłączy.

- 9 | Przed upływem tego czasu naciśnij przycisk MEAS (5) w trybie "HOLD", aby wyjść z trybu "HOLD" i wykonać dalsze pomiary.
- 10 | Po zakończeniu pomiarów wyłącz miernik, naciskając przycisk włączania/wyłączania (6). Jeśli miernik nie zostanie wyłączony, wyłączy się automatycznie po upływie 10 minut. Aby to zrobić, nie może być w trybie "HOLD".
Z tyłu miernika znajduje się złącze śrubowe 6.3 mm (1/4 cala) do mocowania miernika do odpowiednich urządzeń mocujących, takich jak statywy. Pozwala to na przeprowadzanie pomiarów na stacjonarnym urządzeniu pomiarowym poprzez przeciąganie mniejszych części, które mają być mierzone, za sondę.

5.4 Ustawienie funkcji sygnału

Miernik wyświetla również trzy nienumeryczne formaty pomiarów: "SUCHY" (13), "RYZYKO" (12) i "MOKRY" (13).

Kategoria	Limity standardowe	Sygnał
SUCHY	<30	żaden
RYZYKO	30- 60	Co 2 sekundy
MOKRY	>60	Co 4 sekundy

ALUZIA

Różne materiały mają różne tolerancje wilgotności. Więcej informacji można znaleźć w tym rozdziale. 0 po. Obszar limitu można zaprogramować w następujący sposób:

- 1 | Gdy pojawi się ikona "HOLD" (10), naciśnij przycisk SET (4), aby przejść do trybu sygnału.
- 2 | symbol "RYZYKO" (12). Naciśnij przycisk W GÓRĘ (7) lub przycisk W DÓŁ (3), aby ustawić dolną granicę "RYZYKA". Wartość można ustawić w zakresie od 0 do 50. Domyślnym ustawieniem fabrycznym jest 30. Naciśnij przycisk SET (4), aby potwierdzić swój wybór.
- 3 | Ikona "WET" (13). Naciśnij przycisk GÓRA (7) lub przycisk DÓŁ (3), aby wyregulować dolną granicę dla "MOKREGO". Wartość można ustawić na od 50 do 100. Domyślnym ustawieniem fabrycznym jest 60. Naciśnij przycisk SET (4), aby potwierdzić swój wybór.
- 4 | Wyświetlacz LCD przełącza się z powrotem w tryb początkowy ("HOLD").
- 5 | Limit jest przechowywany na stałe do momentu jego zmiany następnym razem.

5.5 Tabela porównawcza wilgotności

Materiał	Obszar wilgotności (jednostka)	Stan wilgotności
Tynk	<30	Suchy
	30-60	Ryzyko
	>60	Mokry
Cement	<25	Suchy
	25-50	Ryzyko
	>50	Mokry
Drewno	<50 szt.	Suchy
	50-80	Ryzyko
	>80	Mokry

5.6 Podświetlenie

- Jeśli żadne podświetlenie nie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk GÓRA (7) przez jakiś czas, aby włączyć podświetlenie. Wyświetlacz LCD jest podświetlany białymi diodami LED.
- Gdy podświetlenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk GÓRA (7) przez kilka sekund, aby wyłączyć podświetlenie. Wyświetlacz LCD nie jest już podświetlony.

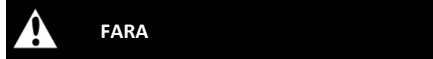
6 Konserwacja i pielęgnacja

Obudowa wilgotnościomierza może zostać otwarta w celu konserwacji przez specjalistę.

- Aby otworzyć obudowę, odkręć obudowy i plastikową nakrętkę radełkowaną na dolnym wale w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Możesz teraz oddzielić obie połówki etui. Aby ponownie złożyć obudowę, uruchom proces w odwrotnej kolejności.
- Odtłącz produkt od zasilania przed każdym czyszczeniem.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ może to zaatakować obudowę, a nawet pogorszyć jej działanie.
- Do czyszczenia produktu używaj miękkiej, damp, bezwłóknowa ściereczka.
- Używaj tylko czystej wody, aby damp ściereczkę.

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast överlämnas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV **LÄS BRUKSANVISNINGEN** Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (905490) i sökfältet.

Innehållsförteckning

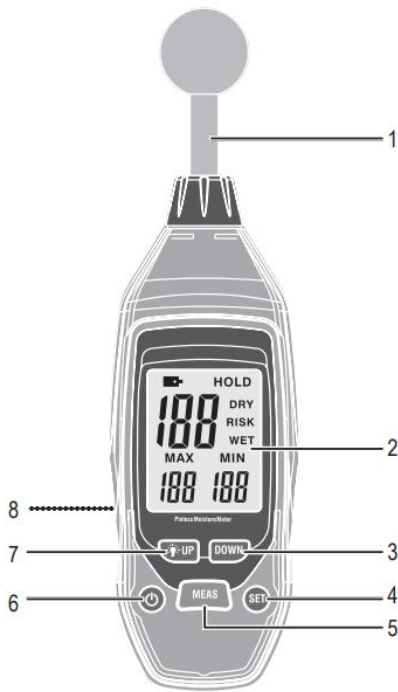
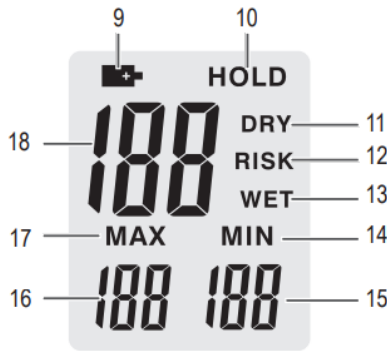
1	Produkt	75
2	Säkerhetsåtgärder	77
3	Avsedd användning	77
4	Idrifttagning	78
5	Operation	78
6	Underhåll och skötsel	80

1 Produkt

1.1 Specifikationer

	STIER Fuktmätare [905490]
Strömkälla	1 x 9V batteri
Batteri	50 h
Precision	± 1 styck
Mätområde	0 – 100 enheter
Mätning av djup	20 – 40 mm
Villkor för tjänsten	0 till +50 °C, <70 % relativ luftfuktighet
Lagring	-10 till +60 °C, <80 % relativ luftfuktighet
Mått (H x B x D)	Storlek 194 x 54 x 34 mm
Vikt	143 g (utan batteri)

1.2 Presentation av produkten

		Nej.	Beteckning
		1	Sensor
		2	LCD-skärm
		3	NER-knapp
		4	ALARM SET-knapp
		5	MEAS-knapp
		6	UPP/ bakgrundsbelyst knapp
		7	PÅ/AV-knapp
		8	
		Nej.	Beteckning
		9	Indikator för låg batterinivå
		10	Ikon för datalagring
		11	Symbol för TORR-status
		12	Symbol för RISK-status
		13	Symbol för WET-status
		14	MIN-symbol
		15	MIN fuktvärde
		16	MAX fuktvärde
		17	MAX-ikon
		18	Aktuellt luftfuktighetsvärde

2 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.



ANTYDAN

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till allvarliga skador.

2.1 Allmänt

- Produkten är inte en leksak. Håll den borta från barn och husdjur.
- Lämna inte förpackningsmaterialet slarvigt. Detta kan bli en farlig leksak för barn.
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, överdriven luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.
- Om säker drift inte längre är möjlig, ta produkten ur drift och skydda den från oavsiktlig användning. Säker drift garanteras inte längre om produkten har synliga skador, inte längre fungerar korrekt, har förvarats under en längre tid under ogynnsamma miljöförhållanden eller har utsatts för betydande transportpåfrestningar.
- Hantera produkten varsamt. Den skadas av stötar, slag eller fall från en jämn låg höjd.
- Kontakta en fackman om du har några tvivel om produktens funktion, säkerhet eller anslutning.
- Underhålls-, inställnings- och reparationsarbeten får endast utföras av en specialist eller en fackverkstad.

2.2 Människor och produkt

- Om apparaten flyttas från en kall till en varm miljö kan kondens bildas i apparaten. Detta kan leda till felaktiga mätresultat. Låt enheten vila en stund innan den används tills den har anpassat sig till den nya omgivningsluften.
- Användaren är ansvarig för mätresultaten för denna enhet. Vi garanterar inte att mätresultaten är korrekta och vi tar inte heller ansvar för dem. Under inga omständigheter kommer vi att hållas ansvariga för eventuella skador som orsakas av tillämpningen av mätresultaten.

2.3 Batteri/uppladdningsbart batteri

- När du sätter i batteriet, se till att polariteten är korrekt.
- Ta bort batteriet/batteriet om du inte ska använda enheten under en längre tid för att undvika skador på grund av läckage. Läckande eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka frätskador om de kommer i kontakt med huden. Du bör därför bära skyddshandskar när du hanterar skadade batterier.
- Förvara batterier/uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn. Lämna inte batterier liggande eftersom de kan sväljas av barn eller husdjur.
- Ta inte isär batterierna, kortslut dem inte och kasta dem inte i elden. Försök aldrig ladda icke-uppladdningsbara batterier. Det finns risk för explosion!

3 Avsedd användning

Produkten används för icke-invasiv, digital fuktmätning. Den är idealisk för att mäta fuktnivå i betong, trä och andra byggmaterial. Enheten kan användas för att kontrollera om ytan är redo för ett lager färg eller beläggning. Stora ytor kan också mätas snabbt och effektivt med hjälp av signalfunktionen. Användaren kan koncentrera sig på objektet som mäts,

utan att ständigt behöva läsa av de uppmätta värdena på displayen. Enheten genererar en Pip när luftfuktigheten överskrider gränsvärdet. Gränsvärdet är justerbart.

Med ett mätdjup på cirka 20 – 40 mm erbjuder enheten ett brett utbud av mätningar och

Har en display med min/max-värden och för låg batterinivå. Enheten drivs av ett 9 V blockbatteri. Den har också en automatisk avstängningsfunktion.

Av säkerhets- och godkännandeskäl får du inte modifiera och/eller modifiera produkten. Om du använder produkten för andra ändamål än de som beskrivs ovan kan produkten skadas.

4 Idrifttagning

4.1 Sätta i och byta batterier

Fuktmätaren drivs av ett 9 V blockbatteri. Batteriet ingår separat i leveransläge. Den måste sättas in i fuktmätaren.

Gör så här för att sätta i batteriet:

1	Använd en lämplig skruvmejsel och ta bort locket till batterifacket på baksidan av mätaren.
2	Sätt i ett nytt 9 V blockbatteri i batterifacket (8), respektera korrekt polaritet. Se till att enhetens kontakter är väl monterade.
3	Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det igen.
4	Byt ut batteriet när indikatorn för lågt batteri (9) på LCD-skärmen tänds. Se till att luftfuktighetsmätaren är avstängd innan du byter batteri.
5	För att byta batteri, följ stegen ovan. Innan du gör detta ska du dock ta bort det använda batteriet från kontakterna och från batterifacket innan du sätter i ett nytt.

5 Operation

5.1 Allmän information före mätningen

- Den angivna fuktnivån är ett medelvärde som bestäms av fukten på den yttre ytan såväl som inuti materialet. Om det finns synlig ytfukt eller vatten, torka av det och låt ytan torka i några minuter innan du påbörjar mätningen.
- Andra faktorer kan också påverka mätningen. Före mätningen måste motsvarande yta rengöras från eventuella färgrester, damm etc.
- Håll mätaren i dess yttersta ände så långt bort från kulhuvudet på fuktsensorn (1) som möjligt för att undvika eventuell fuktpåverkan på avläsningen med din hand.
- Mätaren är inte lämplig för mätning av metall eller andra mycket ledande material. Om det finns metall fångad i materialet (t.ex. spikar, skruvar, kablar, rör, etc.) i sensorns mätområde, kommer avläsningarna att öka avsevärt.
- Om fuktsensorn (1) är placerad i ett hörn av väggen kan avläsningarna vara högre eftersom det finns två eller tre ansikten i mätområdet. Håll ett avstånd på minst 8 till 10 cm från andra ytor för att undvika störningar.
- Placera fuktsensorn (1) på släta ytor. Grova ytor leder till felaktiga mätresultat.
- Enhetens mätdjup sträcker sig från 20 till 40 mm. Beroende på materialets densitet kanske det inte är möjligt att mäta den inre kärnan. Om materialet är mindre än 2 cm tjockt kan fuktnivåavläsningen vara felaktig på grund av intilliggande material.
- Fuktsensorn (1) måste hållas i rät vinkel direkt mot ytan som ska mätas.
- Densiteten hos det uppmätta materialet spelar en viktig roll för mätresultatet. Det uppmätta värdet ökar med respektive densitet.
- Ett viktigt användningsområde för denna enhet är jämförande mätningar, där det uppmätta värdet jämförs med ett referensvärde. Referensvärdet bestäms genom mätning i ett tydligt torrt område av ett liknande eller identiskt material. Om de efterföljande mätningarna är betydligt högre än referensvärdet

kan man dra slutsatsen att mätområdena är fuktiga. Denna metod är mycket lämplig för att bedöma vattenskador, lokalisera läckor och områden med hög luftfuktighet.

5.2 Slå på och av

För att slå på den, tryck på strömknappen (6) när  mätaren är avstängd. För att stänga av den, tryck på strömknappen (6) när mätaren är på.

5.3 Mätning av graden av luftfuktighet

1	Slå på mätaren genom att trycka på på/av-knappen (6).
2	Mätaren måste kalibreras efter varje påslagning. Håll mätaren i luften för kalibrering så att fuktsensorn (1) inte vidrör några föremål. Minsta avstånd från alla ytor eller din hand från fuktsensorns kulhuvud (1) bör vara 8 till 10 cm.
3	Tryck på MEAS-knappen (5) för att starta kalibreringsprocessen. LCD-skärmen visar "CA" under kalibreringen.
4	Efter kalibrering visar LCD-displayen (2) den aktuella luftfuktighetsnivån (18). Detta kalibreringsvärde ska vara "0". Om inte, stäng av mätaren och upprepa kalibreringsprocessen efter att du har slagit på den.
5	Kalibreringen måste utföras om och om igen efter varje återaktivering och varje byte av mätpunkten eller mätobjektet! När du har kalibrerat mätaren för en mätning, ändra inte visarens position i den efterföljande mätningen. Mätkalibrering och mätning måste utföras med samma handposition, eftersom ändring av handens position i förhållande till fuktsensorns kulhuvud (1) kommer att resultera i mätfel.
6	Håll kulhuvudet på fuktsensorn (1) i rät vinkel mot ytan. Det uppmätta värdet (aktuell fuktnivå (18)) visas på displayen.
7	Flytta mätaren för att ta mätningar av en större yta. LCD-skärmen ska visa den aktuella avläsningen, såväl som de högsta (16) och lägsta (15) avläsningarna.
8	Tryck vid behov på MEAS-knappen (5) för att frysa ett värde på displayen. "HOLD" (10) visas på displayen, utöver det senast uppmätta värdet. Om "HOLD"-läget inte avslutas genom att trycka på MEAS-knappen (5), kommer avläsningarna att visas på LCD-skärmen i ytterligare 30 sekunder innan mätaren stängs av automatiskt.
9	Innan denna tid har förflutit, tryck på MEAS-knappen (5) i "HOLD"-läget för att lämna "HOLD"-läget och utföra ytterligare mätningar.
10	När du har slutfört dina mätningar, stäng av mätaren genom att trycka på på/av-knappen (6). Om mätaren inte stängs av stängs den automatiskt av efter en period på 10 minuter. För att göra detta får den inte vara i "HOLD"-läge. Det finns en 6.3 mm (1/4 tum) skruvanslutning på baksidan av mätaren för att fästa mätaren på lämpliga hållarenheter som stativ. Detta gör att du kan utföra mätningar på den stationära mätanordningen genom att dra mindre delar som ska mätas förbi sonden.

5.4 Inställning av signalfunktion

Mätaren visar också tre icke-numeriska mätformat: "DRY" (13), "RISK" (12) och "WET" (13).

Kategori	Standardgränser	Pipa
TORR	<30	ingen
RISK	30- 60	Var 2:e sekund
VÅT	>60	Var 4:e sekund

ANTYDAN

Olika material har olika fukttoleranser. Se kapitlet för mer information 0 efter. Du kan programmera ditt gränsområde enligt följande:

1	När "HOLD"-ikonen (10) visas, tryck på SET-knappen (4) för att gå in i signalläge.
2	Symbolen "RISK" (12) blinkar. Tryck på UPP-knappen (7) eller NER-knappen (3) för att justera den nedre gränsen för "RISK". Värdet kan ställas in från 0 till 50. Fabriksinställningen är 30. Tryck på SET-knappen (4) för att bekräfta ditt val.
3	Ikonen "WET" (13) blinkar. Tryck på UPP-knappen (7) eller NER-knappen (3) för att justera den nedre gränsen för "WET". Värdet kan ställas in på 50 till 100. Fabriksinställningen är 60. Tryck på SET-knappen (4) för att bekräfta ditt val.
4	LCD-displayen växlar tillbaka till det ursprungliga läget ("HOLD").
5	Gränsen lagras permanent tills den ändras nästa gång.

5.5 Jämförelsetabell för luftfuktighet

Byggmaterial	Luftfuktighetsområde (enhet)	Fukt Status
Gips	<30	Torr
	30-60	Risk
	>60	Våt
Cement	<25	Torr
	25-50	Risk
	>50	Våt
Trä	<50	Torr
	50-80	Risk
	>80	Våt

5.6 Bakgrundsbelysning

- Om ingen bakgrundsbelysning är på, tryck och håll ned UPP-knappen (7) en stund för att slå på bakgrundsbelysningen. LC-displayen belyses av vita lysdioder.
- När bakgrundsbelysningen är på, tryck och håll ned UPP-knappen (7) i några sekunder för att stänga av bakgrundsbelysningen. LCD-displayen lyser inte längre.

6 Underhåll och skötsel

Fuktmätarens hölje kan öppnas för underhåll av en specialist.

- För att öppna höljet, ta bort husets skruvar och den räfflade plastmuttern på den nedre axeln moturs. Du kan nu separera båda halvorna av fodralet. Om du vill sätta ihop ärendet igen kör du processen i omvärd ordning.
- Koppla bort produkten från strömförsörjningen före varje rengöring.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel, tvättsprit eller andra kemiska lösningar, eftersom detta kan angripa höljet eller till och med försämra dess funktion.
- Använd en mjuk, damp, fiberfri trasa för att rengöra produkten.
- Använd endast rent vatten för att fukta trasan.